

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

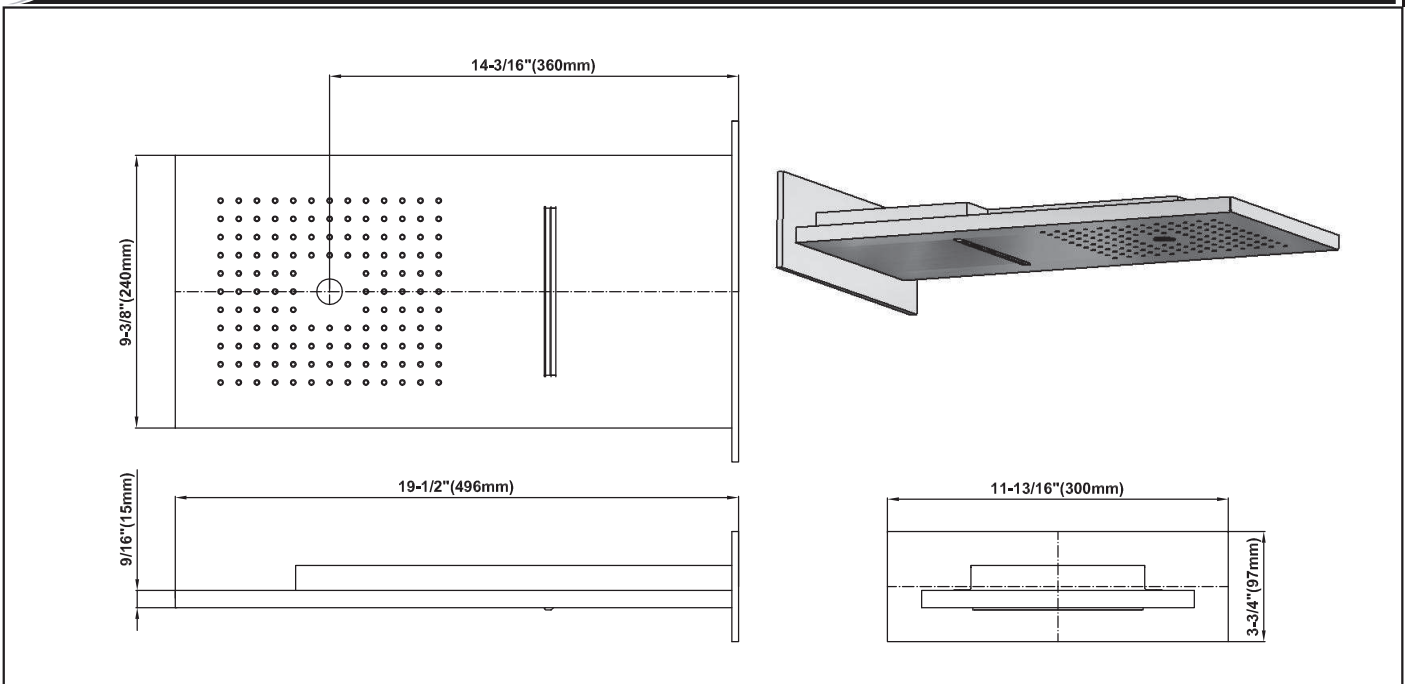
Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

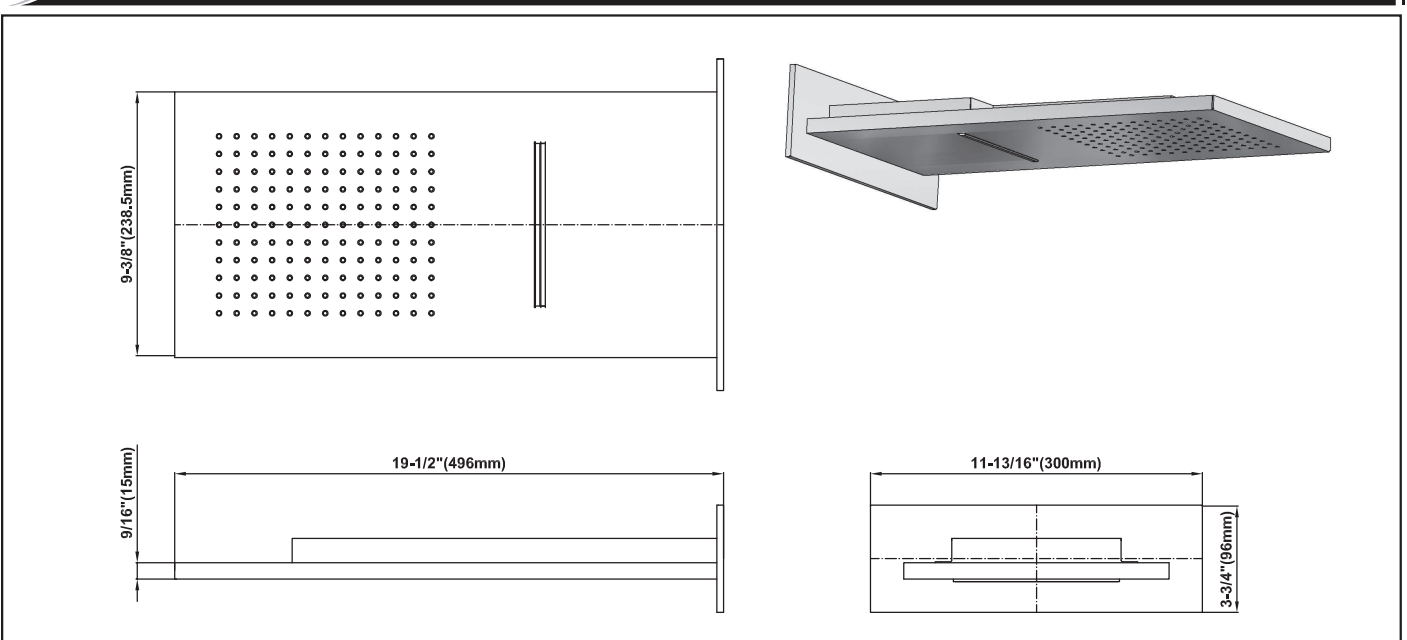
ATTENTION! For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN! Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

AQUA-SENSE G-8201



AQUA-SENSE G-8200



ENGLISH

ESPAÑOL

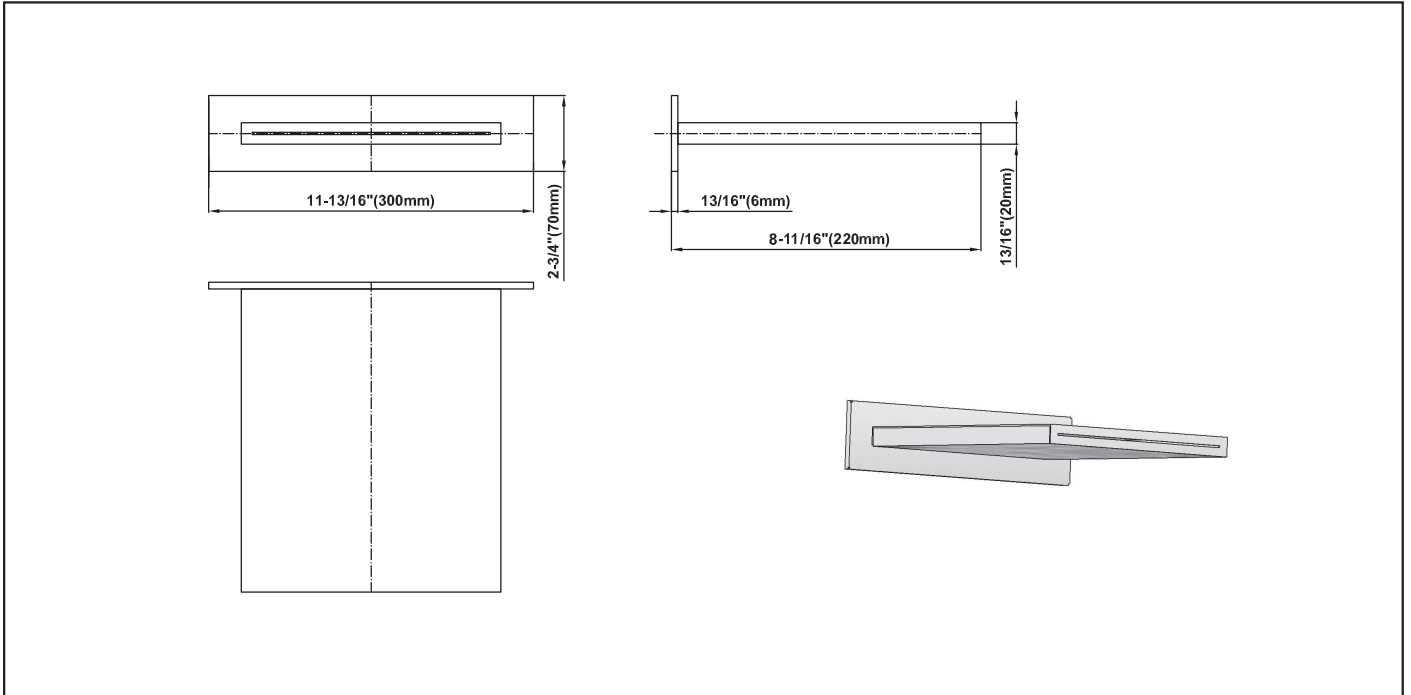
➔ **You should have the following tools:**

- adjustable wrench,
- strap wrench,
- Teflon[®] tape or plumbers putty.

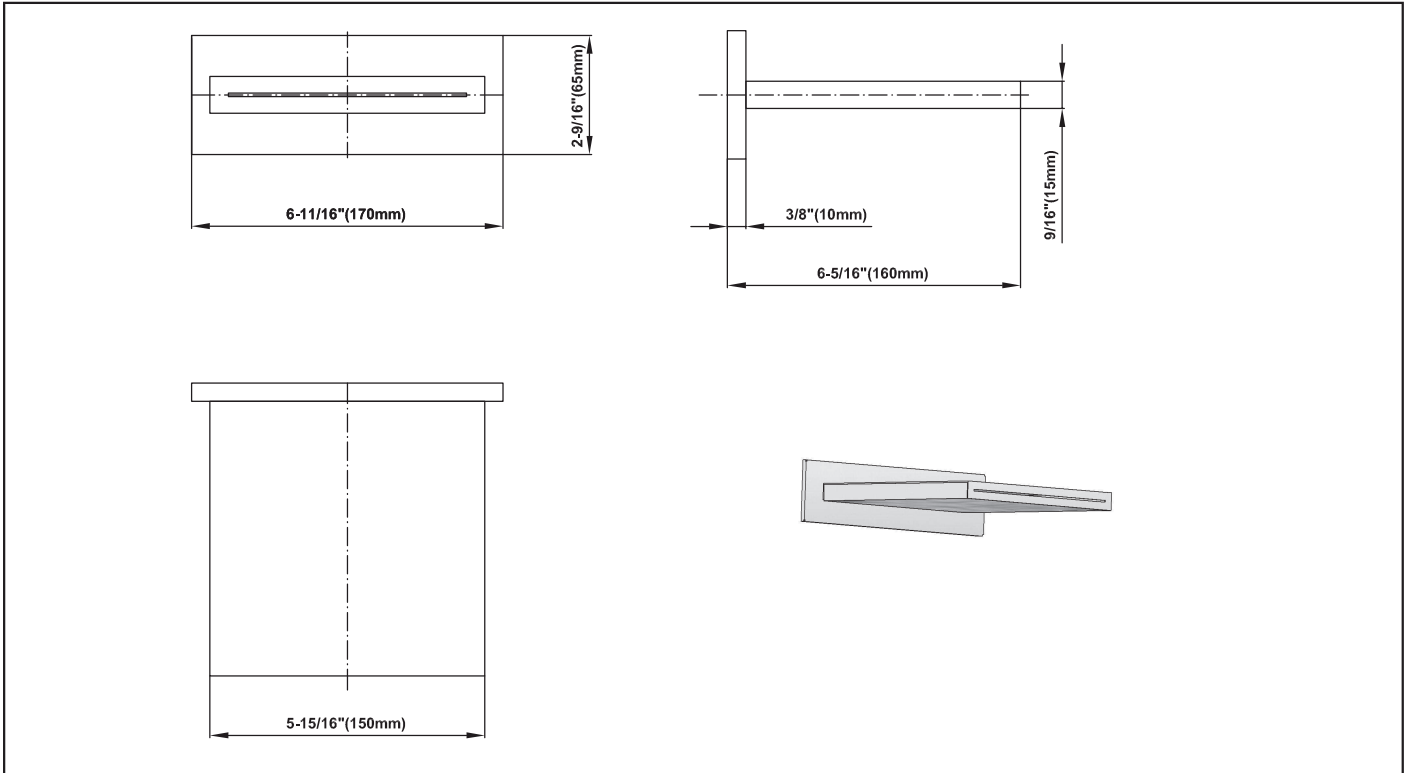
➔ **Usted debe tener las herramientas siguientes:**

- llave ajustable,
- llave de correa,
- cinta adhesiva de Teflon[®] o masilla de plomería.

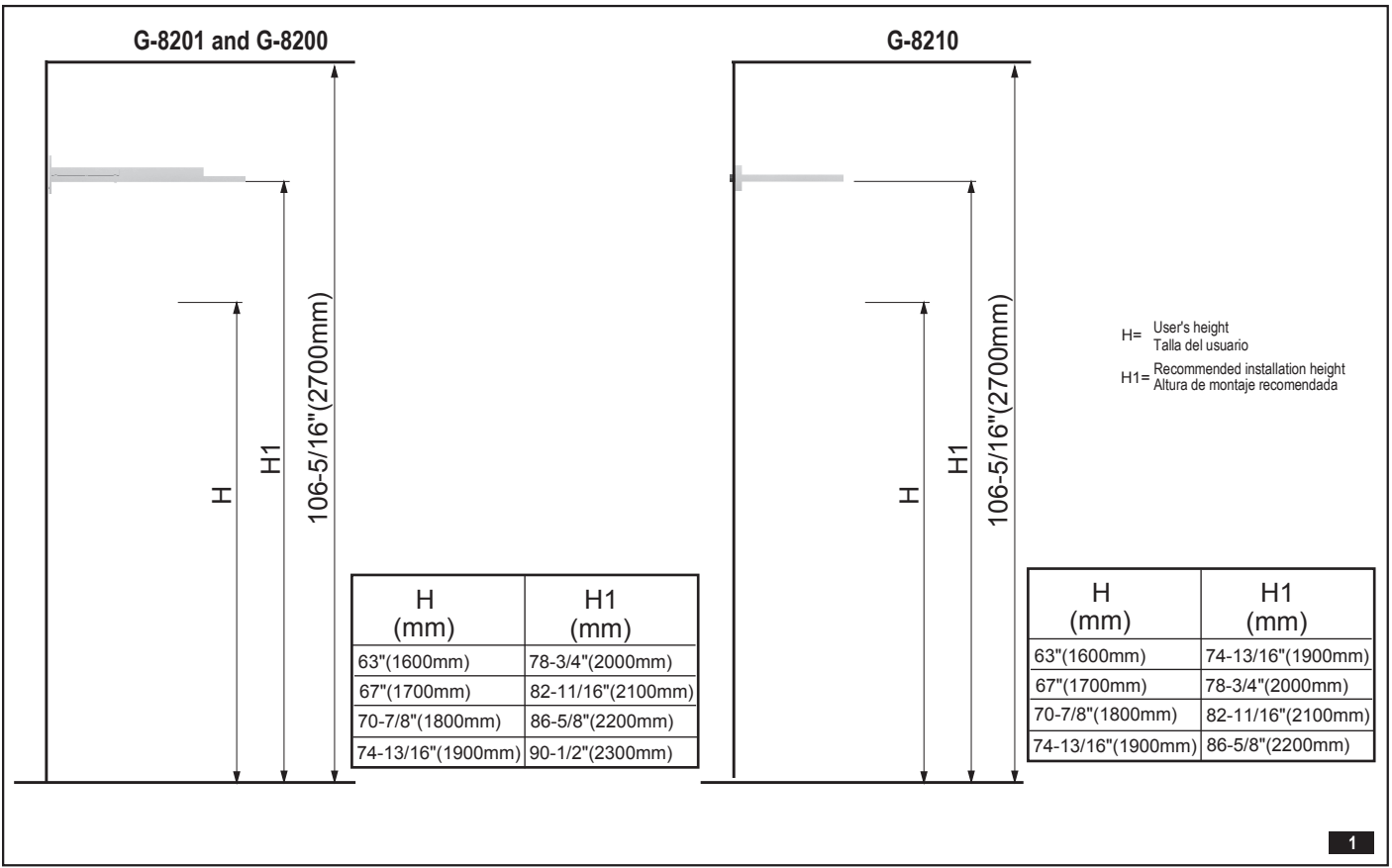
AQUA-SENSE G-8210



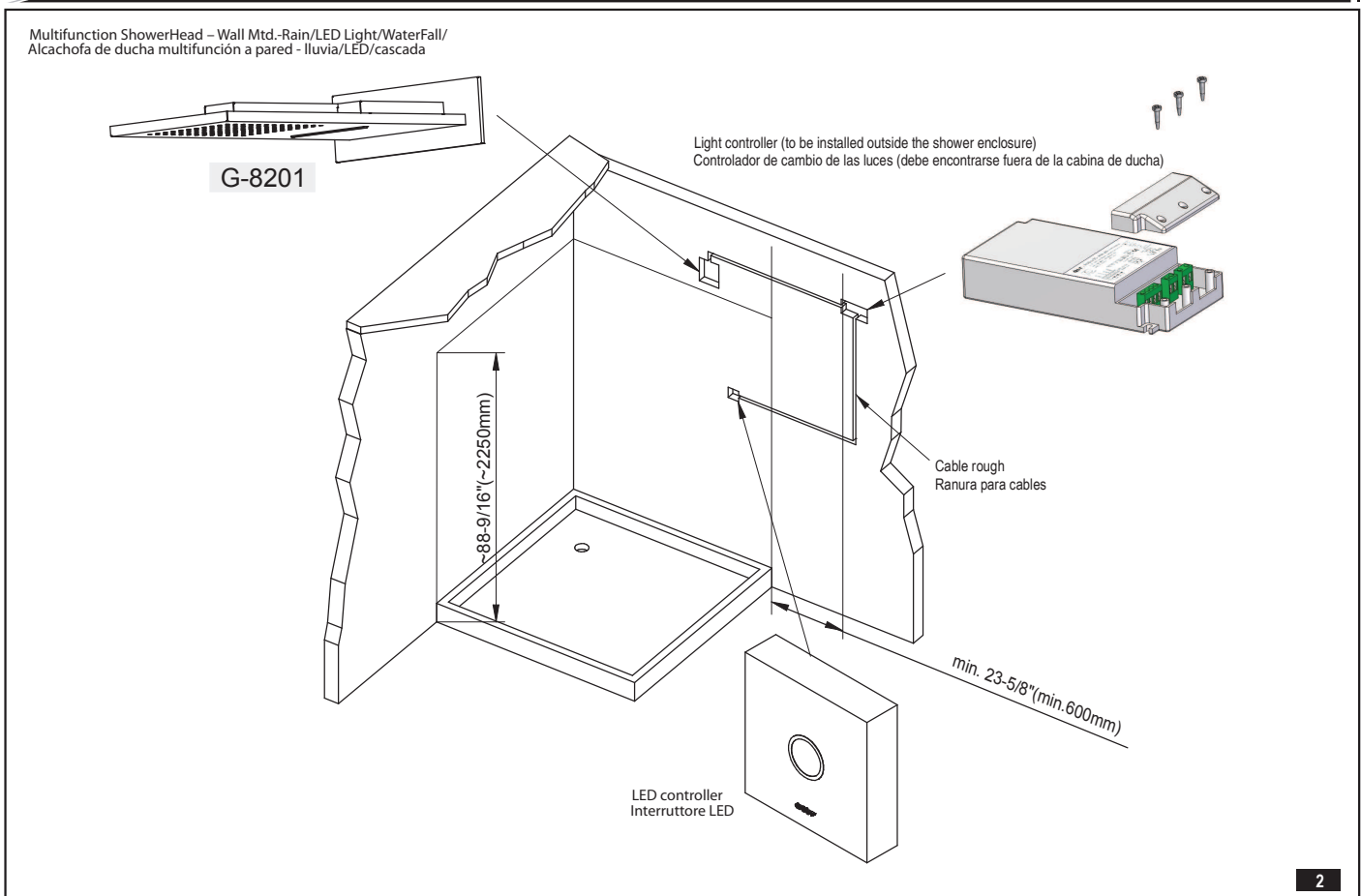
AQUA-SENSE G-8576



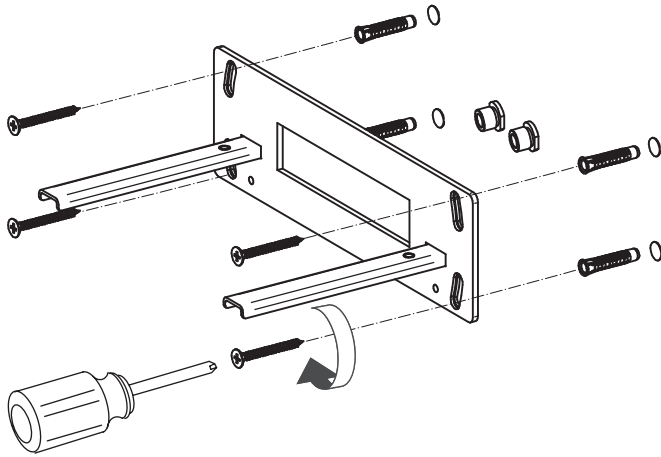
Installation height • Altura de la instalación



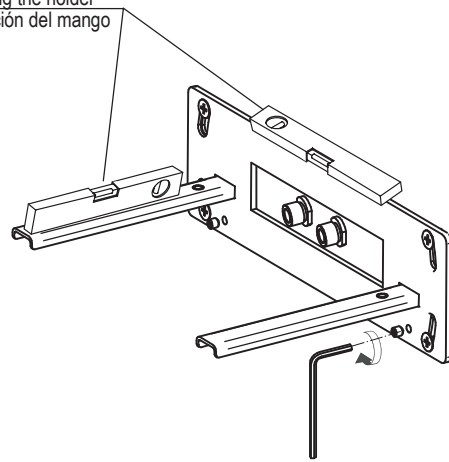
SET-UP DIAGRAM • DIAGRAMA DE INSTALACIÓN



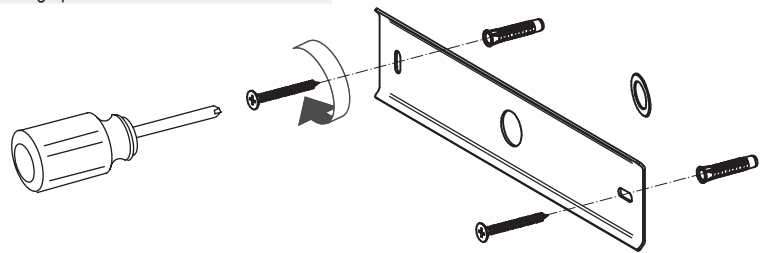
Installation of a holder for
Montaje del mango para G-8201 & G-8200



Levelling the holder
Nivelación del mango

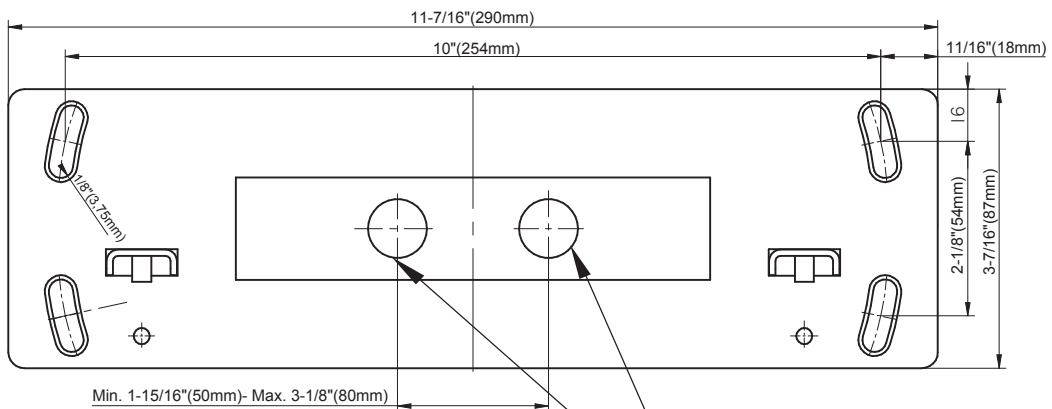


Installation of a holder for
Montaje del mango para For G-8210 & G-8576



SIZE AND SPACING OF ASSEMBLY OPENINGS
TAMAÑOS Y DISTRIBUCIÓN DE LOS ORIFICIOS DE MONTAJE

G-8201 & G-8200



Power supply outlet (1/2 1x male thread)
Introducción de la alimentación (rosca externa 1/2)

**HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA**

For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:

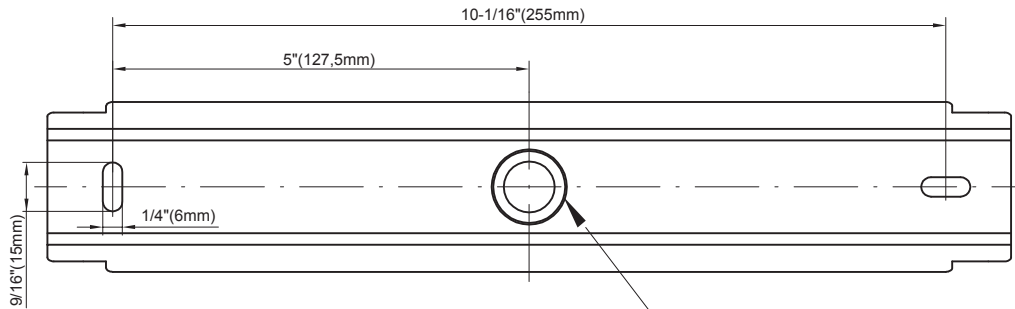


1 - 800 - 954 - GRAF (4723)

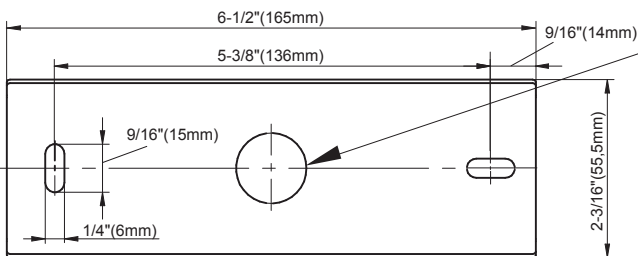
www.graff-faucets.com

SIZE AND SPACING OF ASSEMBLY OPENINGS
TAMAÑOS Y DISTRIBUCIÓN DE LOS ORIFICIOS DE MONTAJE

G-8210



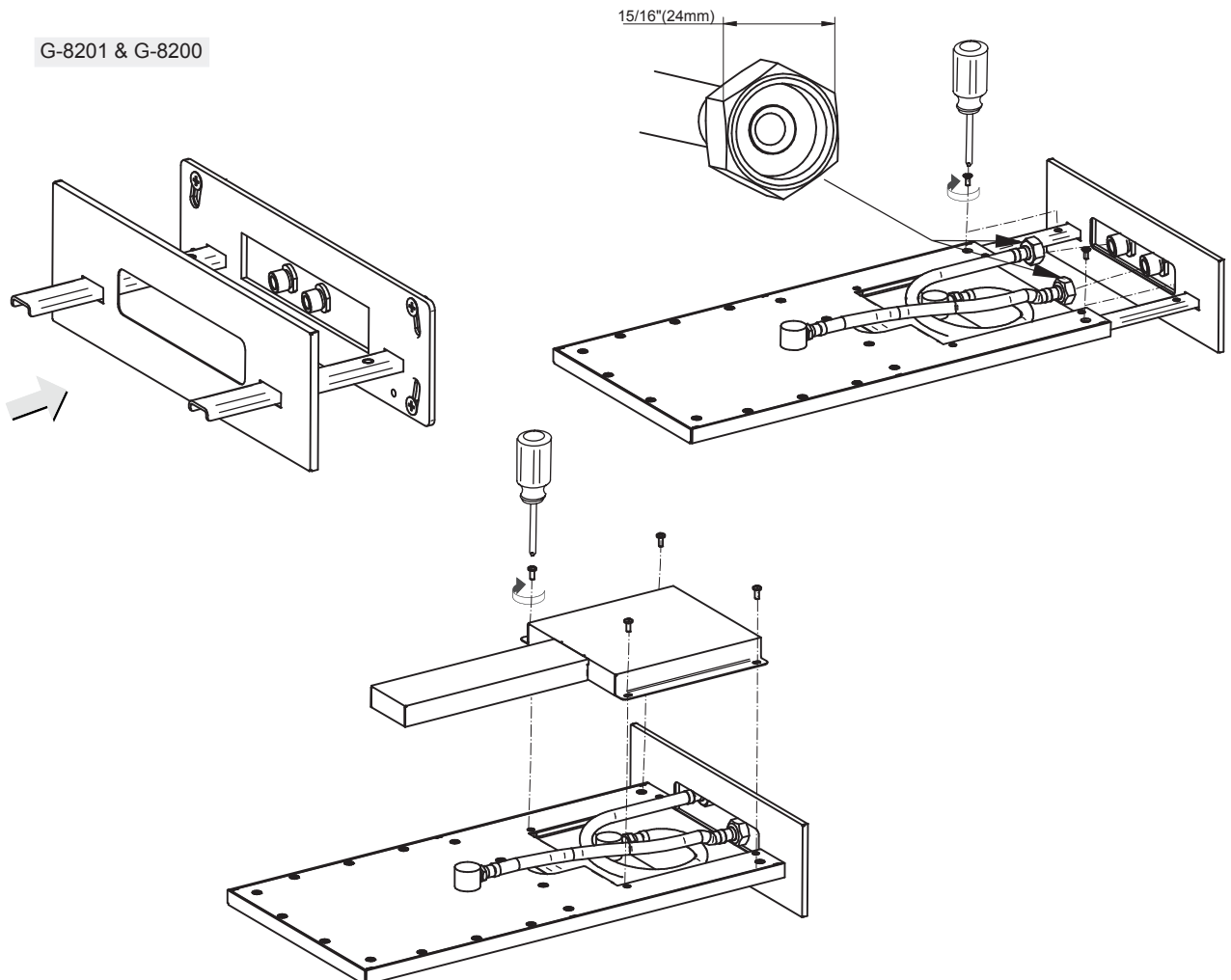
G-8576

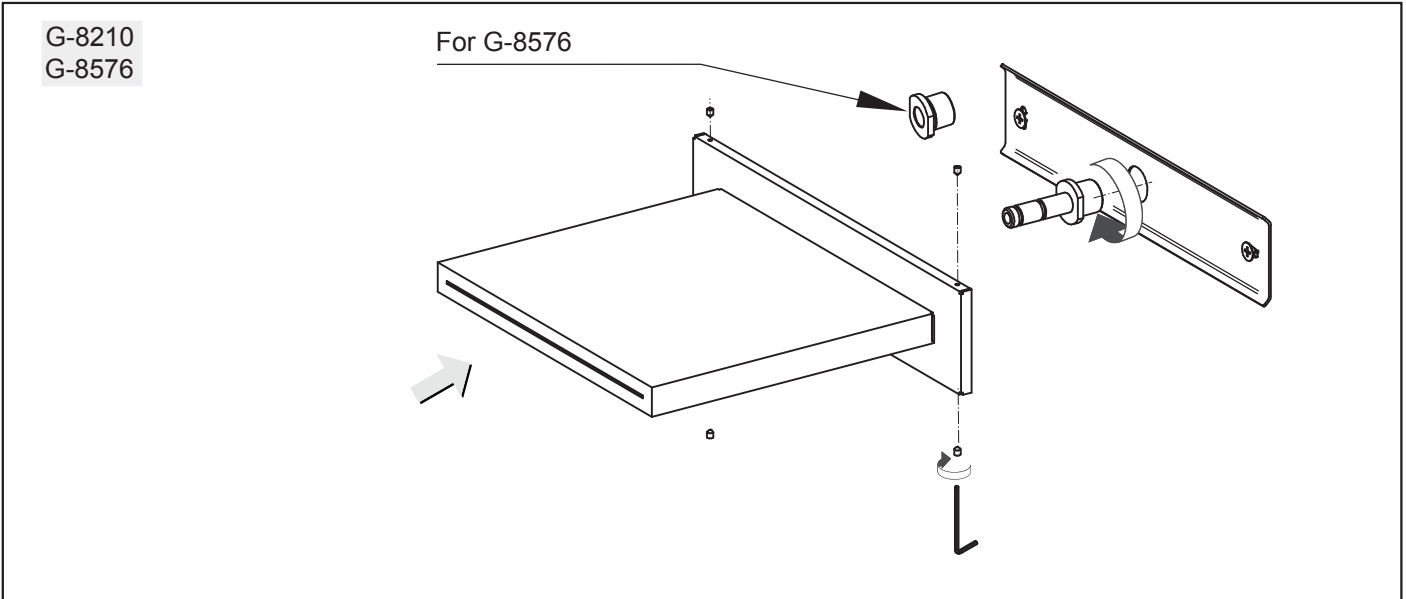


Power supply outlet (female thread G1/2)
Introducción de la alimentación (rosca interna G1/2)

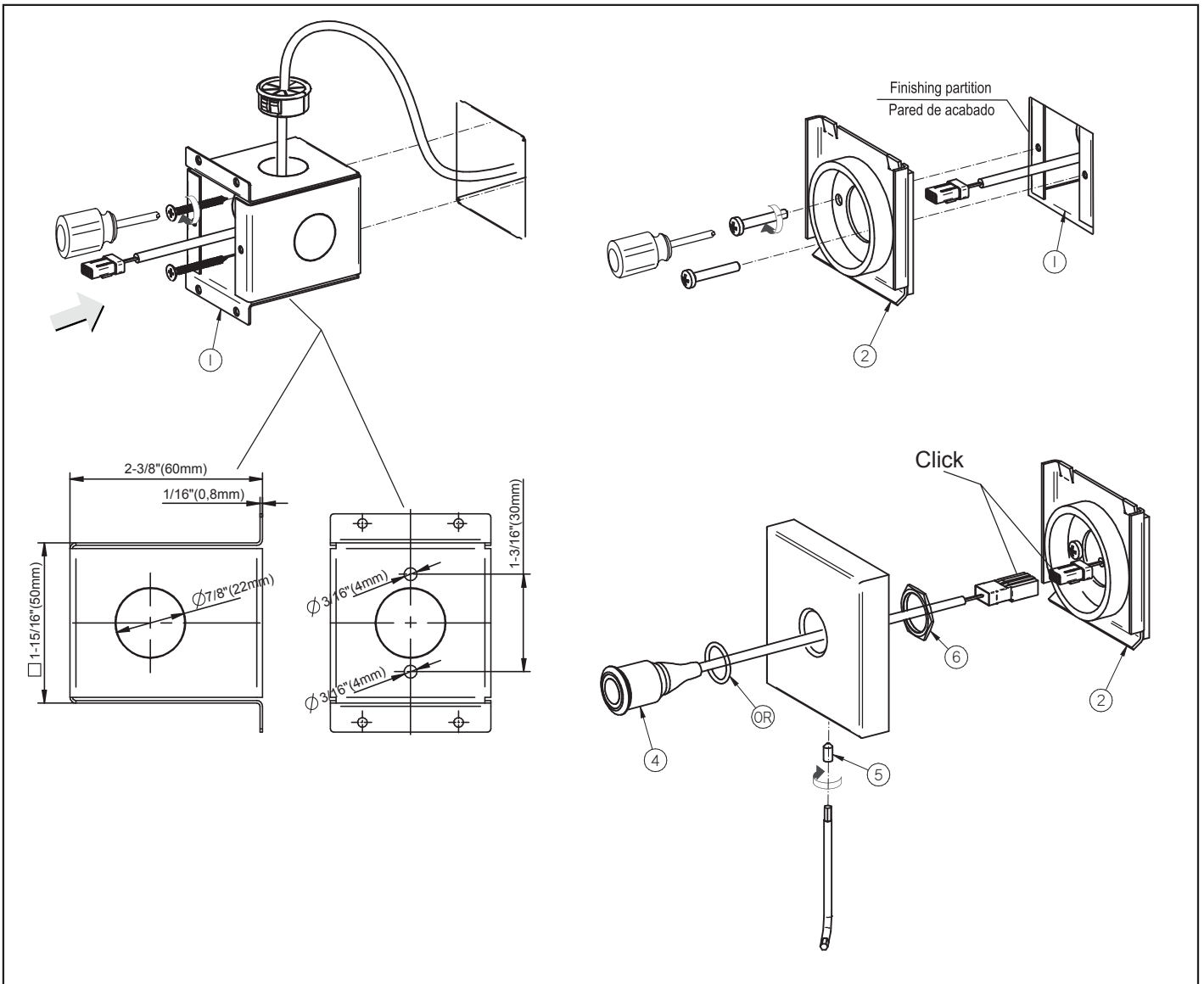
Installation • Montaje

G-8201 & G-8200

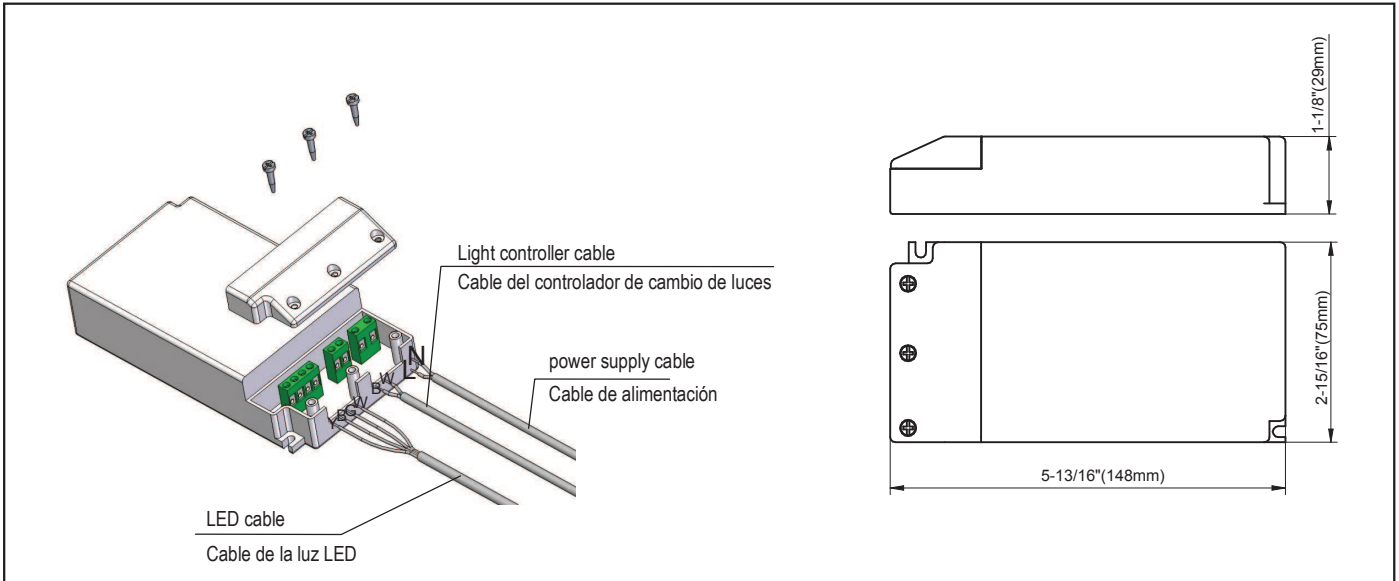




**LED CONTROLLER INSTALLATION (applies G-8201)
INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR LED (relativo al producto G-8201)**



**LED CONTROLLER INSTALLATION (applies G-8201)
INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR LED (relativo al producto G-8201)**



**LED CONTROLLER INSTALLATION (applies G-8201)
INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR LED (relativo al producto G-8201)**

INSTALLATION

- Install the box (1) in the wall.
- Screw the holder (2) to the box (1) by means of screws attached.
- Screw the button (4) to the cover (3) (use the nut 6)).
- Put the cover (3) on the holder (2) and tighten the screw (5).

ENGLISH

INSTALACIÓN

- Monte la caja (1) en la pared.
- Atornille el mango (2) a la caja (1) mediante los tornillos incluidos en el set.
- Atornille el botón (4) a la roseta (3) (use la tuerca (6)).
- Meta la roseta (3) en el mango (2) y atornille el tirafondos (5).

ESPAÑOL

OPERATING INSTRUCTIONS • LA DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

LED controller operation

Press the button once to turn on the LED light.
Press the button once to change the colour of the light.
Press and hold button for 17 s – the light colour will change automatically
Quickly press the button once to stop the automatic light changing.
Quickly press the button twice to stop the automatic light changing and change the colour to white again.
Quickly press the button once to turn off the lights.

ENGLISH

Manejo del controlador LED

Para encender la luz LED, presione el botón una vez.
Para cambiar el color de la luz, presione el botón una vez.
Para tener un cambio automático continuo de colores de las luces, presione y mantenga presionado el botón 17s.
Para parar el cambio automático de las luces, presione el botón rápidamente una vez.
Para anular el cambio automático de las luces y volver a la luz blanca, presione el botón rápidamente dos veces.
Para apagar las luces, presione el botón rápidamente una vez.

ESPAÑOL

CARE AND MAINTENANCE • CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Your *Graff* faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

ENGLISH

Su grifo de la *Graff* esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

ESPAÑOL

WARRANTY • GARANTÍA

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ENGLISH

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

ESPAÑOL

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia gama de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

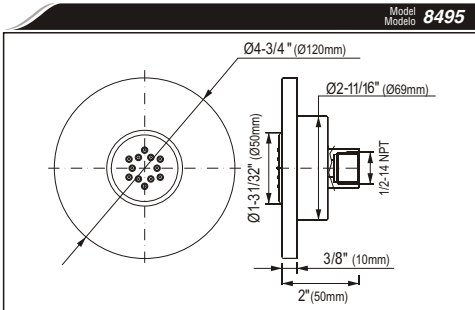
ESPAÑOL

ATTENTION!

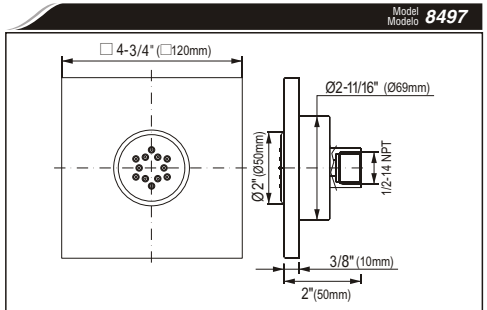
For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals. For faucets with ORB (oil rubbed bronze) finish please be extra careful not to damage, scuff or ruin the finish during the installation and cleaning!

ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos. Con los grifos de acabado ORB (bronce frotoado con aceite) hay que tener un cuidado especial para no dañar, arañar o destruir el acabado durante su instalación o limpieza!



Modelo **8495**



Modelo **8497**

ENGLISH

ESPAÑOL

- You should have the following tools:
- adjustable wrench,
 - strap wrench,
 - 1/2" pipe connector with inner thread,
 - plumbers putty.

- Usted debe tener las herramientas siguientes:
- llave ajustable,
 - llave de correa,
 - pieza de empalme con rosca interna 1/2",
 - masilla de plomería.

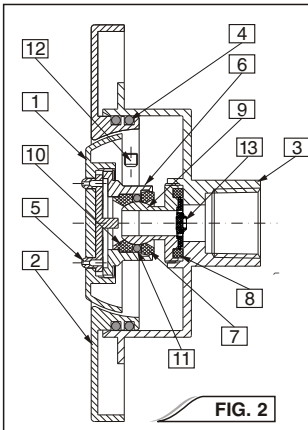


FIG. 2

See fig. 2

ENGLISH

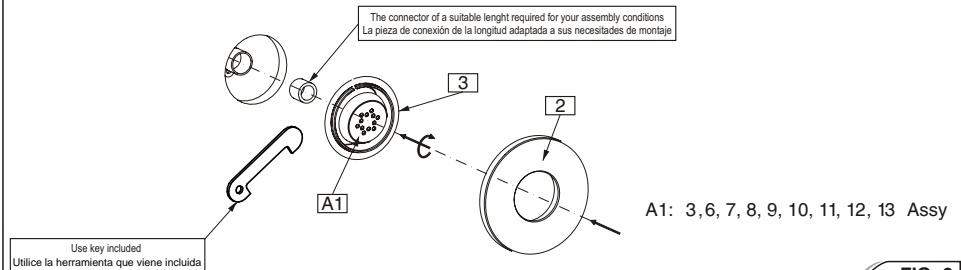
Veá dis. 2

ESPAÑOL

1	SIEVE	REJILLA
2	ESCUTCHEON	CHAPETÓN
3	BODY	CUERPO
4	O-RING SEAL	EMPAQUETADURA DE ANILLO
5	RUBBER SIEVE INSERT	INSERTO DE GOMA DE LA REJILLA
6	BALL JOINT ADAPTER	ADAPTADOR DE JUNTA ESFÉRICA
7	ESCUTCHEON RING	ANILLO DE CHAPETÓN
8	GASKET	EMPAQUETADURA
9	BALL	BOLA
10	RING	ANILLO
11	O-RING SEAL	EMPAQUETADURA DE ANILLO
12	SCREW	TORNILLO
13	ORIFICIE 2.37GPM (9L/MIN.)	BRIDA 2.37GPM (9L/MIN.)

INSTALLATION INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

For 8495, 8497 models • Para los modelos 8495, 8497



See fig. 3

ENGLISH

- ➔ Remove escutcheon (2) off from Body Spray Rough (3).
- ➔ Screw a male connector of suitable length (not provided) into body spray rough (3). Use included tool paying attention to the finish of (A1) and tighten body spray rough (3) with connector into wall. After tightening, the body spray rough (3) should be flush with the finished wall.
- ➔ Slide escutcheon plate with o-rings (2) onto the body spray rough (3).

Vea dis. 3

ESPAÑOL

- ➔ Retire el chapetón (2) del rociador para el cuerpo (3).
- ➔ Atornille un conector macho de longitud adecuada (no incluido) en el rociador para el cuerpo (3). Utilice la herramienta que viene incluida poniendo atención en el acabado de la superficie (A1) y ajuste el rociador para el cuerpo (3) con el conector puesto en el muro. Una vez ajustado, el rociador para el cuerpo (3) debe sobresalir de la pared terminada.
- ➔ Vuelva a colocar el chapetón con la junta tórica (2) en el rociador para el cuerpo (3).

CARE AND MAINTENANCE • CUIDADO Y MANTENIMIENTO

ENGLISH

Your *Graff* product is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

ESPAÑOL

Su producto de la *Graff* esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Esteseuro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque suacabado es extremadamente durable, puede ser dañado por losabrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadoresabrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquierproducto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

HOTLINE FOR HELP NUMERO DE EMERGENCJA

For toll-free information and answers to your questions, call: Lláme sin costo para obtener información y respastas a sus preguntas:



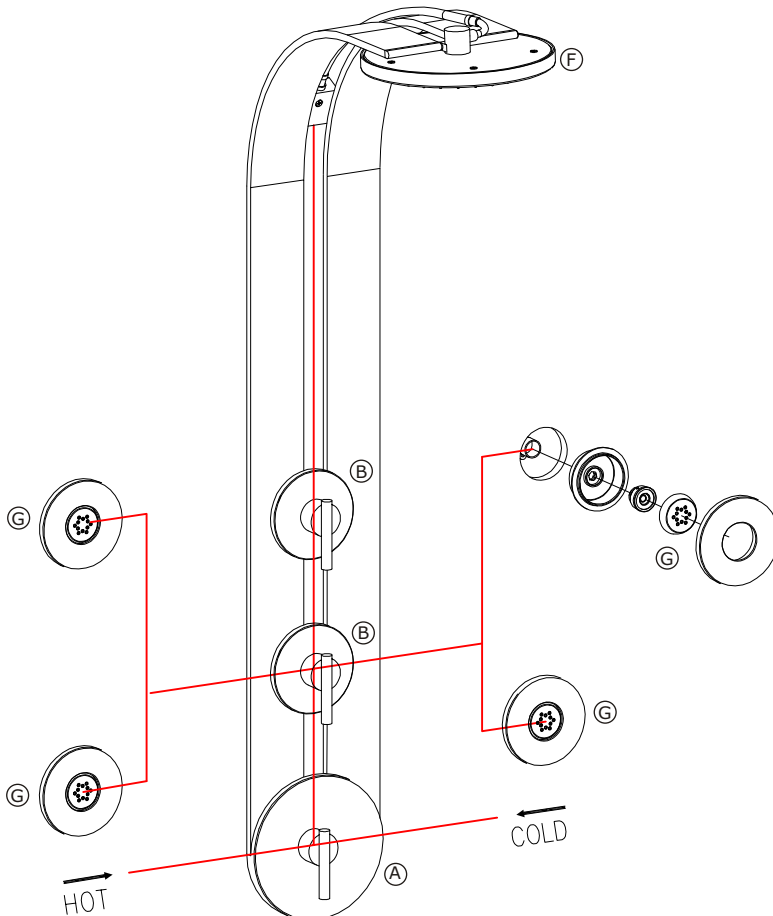
1 - 800 - 954 - GRAF (4723)

www.graff-faucets.com

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.

**General Guidelines for Planning Shower System
Instrucciones generales para planear el sistema de la ducha**

Custom shower configuration for 3/4" thermostatic valve
Configuración ejemplar de ducha para la válvula termostática 3/4"



- (A) 3/4" Thermostatic Valve with Trim Kit
Válvula termostática 3/4" con el juego decorativo
- (B) 3/4" Stop/Volume Control Valve
Válvula reguladora de cierre 3/4"
- (F) Shower Head
Cabeza de la ducha
- (G) Body Spray
Rociador corporal

This product complies with ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este producto se encuentra conforme con los estándares de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions • Instrucciones de instalación

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

ATTENTION!

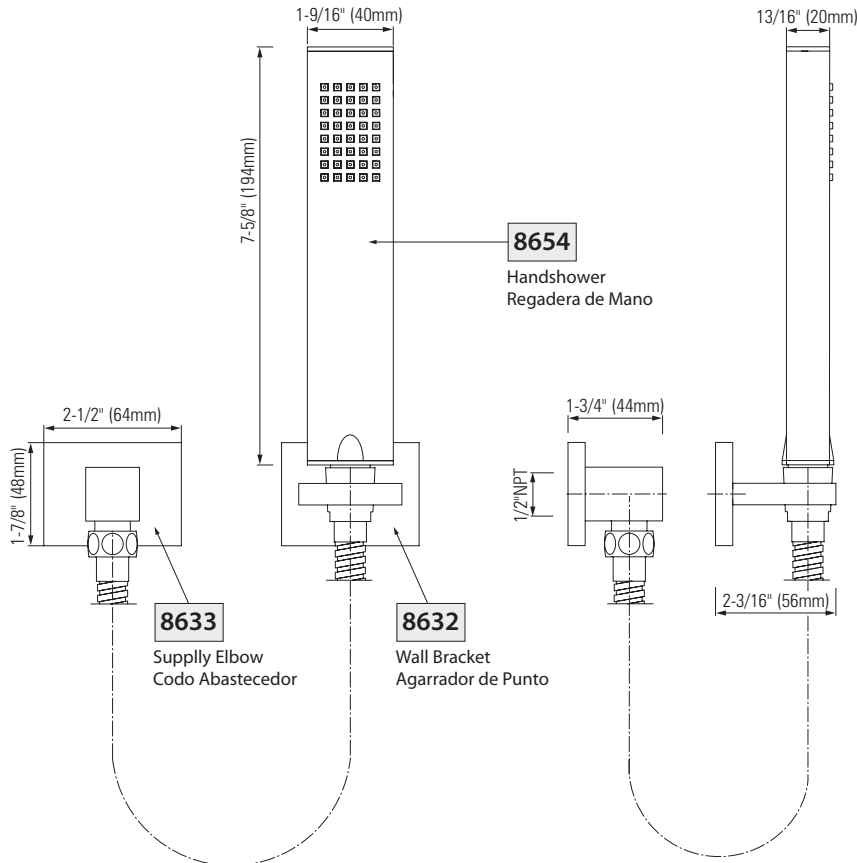
For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals. Please be extra careful not to damage, scuff or ruin the finish during the installation and cleaning!

ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos. Hay que tener un cuidado especial para no dañar, arañar o destruir el acabado durante su instalación o limpieza!

8649

Handshower Set w/Wall Bracket
Conjunto de Regadera de Mano con Agarrador de Punto



ENGLISH

ESPAÑOL

You should have the following tools:

- 5/16" (8mm) carbide drill bit,
- Electric drill,
- Philips screwdriver,
- Level,
- Strap wrench,
- Teflon[®] tape.

Usted debe tener las herramientas siguientes:

- Broca de carburo de 5/16" (8mm),
- Toladro electrico,
- Desarmador Philips,
- Nivel,
- Llave de correa,
- Cinta adhesiva de Teflon[®].

ENGLISH

ESPAÑOL

FLOW RATE INFORMATION

- Max flow rate 2.5 gpm (9.5 l/min.) at 80 psi (5.5 bar).

INFORMACIÓN DE INTENSIDAD DE FLUJO

- Flujo máximo 2.5 gpm (9.5 l/min.) at 80 psi (5.5 bar).

This product complies with ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este producto se encuentra conforme con los estándares de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions ● Instrucciones de instalación

ENGLISH

1	WALL BRACKET
2	SET SCREW with hexagonal socket
3	MOUNTING PLATE
4	ANCHOR (2 PCS.)
5	MOUNTING SCREWS (2 PCS.)
6	SUPPLY ELBOW
7	ESCUTCHEON
8	RUBBER INSERT
9	FLAT SEAL
10	SHOWER HOSE
11	FLAT SEAL
12	HANDSHOWER with FLOW REGULATING CHECK VALVE
A	5/64" (2mm) HEX KEY

ESPAÑOL

1	AGARRADOR DE PUNTO
2	TORNILLO DE FIJACIÓN de cabeza ranurada hexagonal
3	AZULEJO DE MONTAJE
4	TAQUETE (2 PIEZAS)
5	TORNILLO DE MONTAJE (2 PIEZAS)
6	CODO ABASTECEDOR
7	CHAPETÓN
8	INSERTO DE GOMA
9	JUNTA PLANO
10	MANGUERA DE LA DUCHA
11	JUNTA PLANO
12	REGADERA DE MANO con VÁLVULA DE RETENCIÓN Y LIMITACIÓN
A	LLAVE HEXAGONAL 5/64" (2mm)

PRODUCT INSPECTION

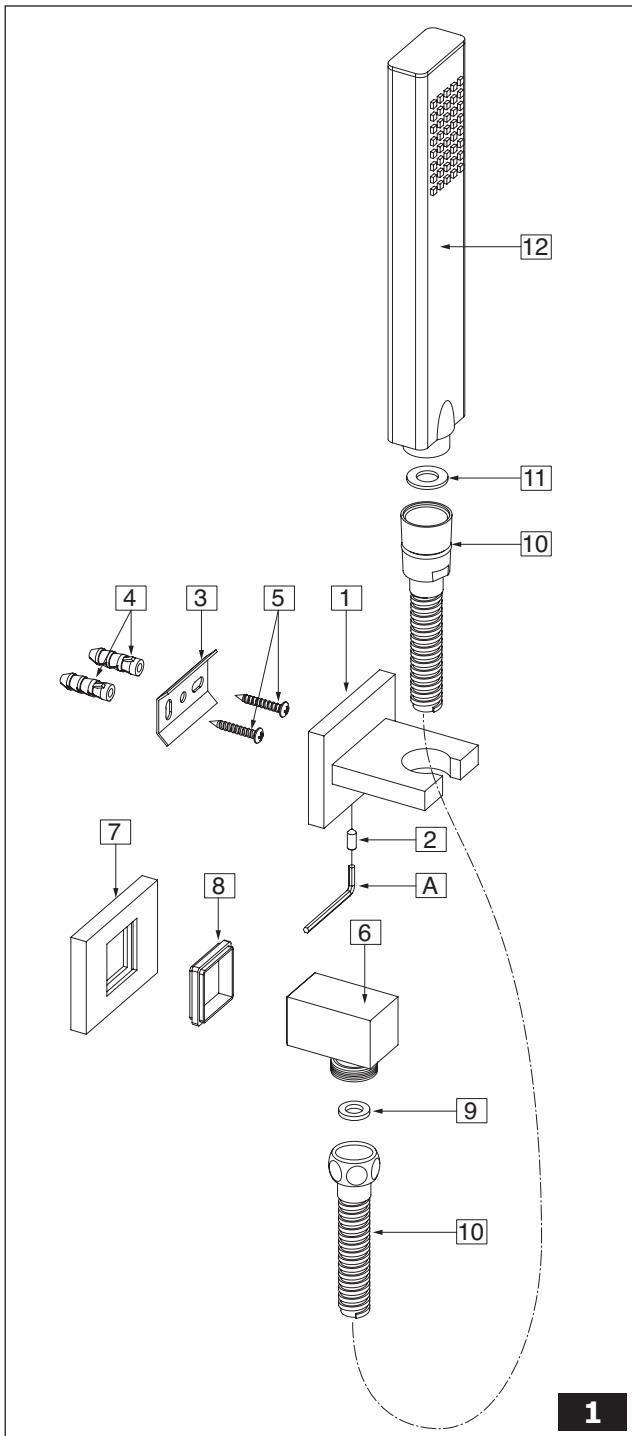
INSPECCIÓN DEL PRODUCTO

ENGLISH

Carefully unpack and inspect all the components for damage. To protect against damage, return all components to the carton until ready to install.

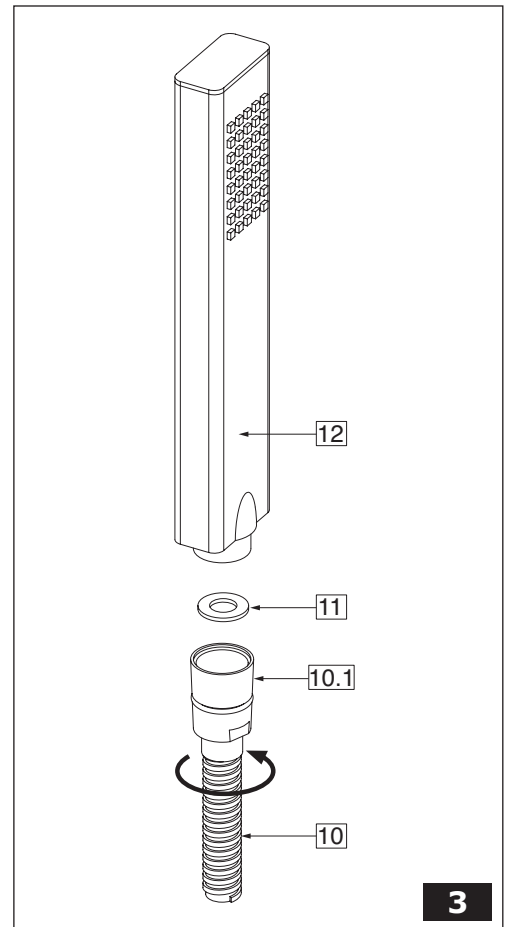
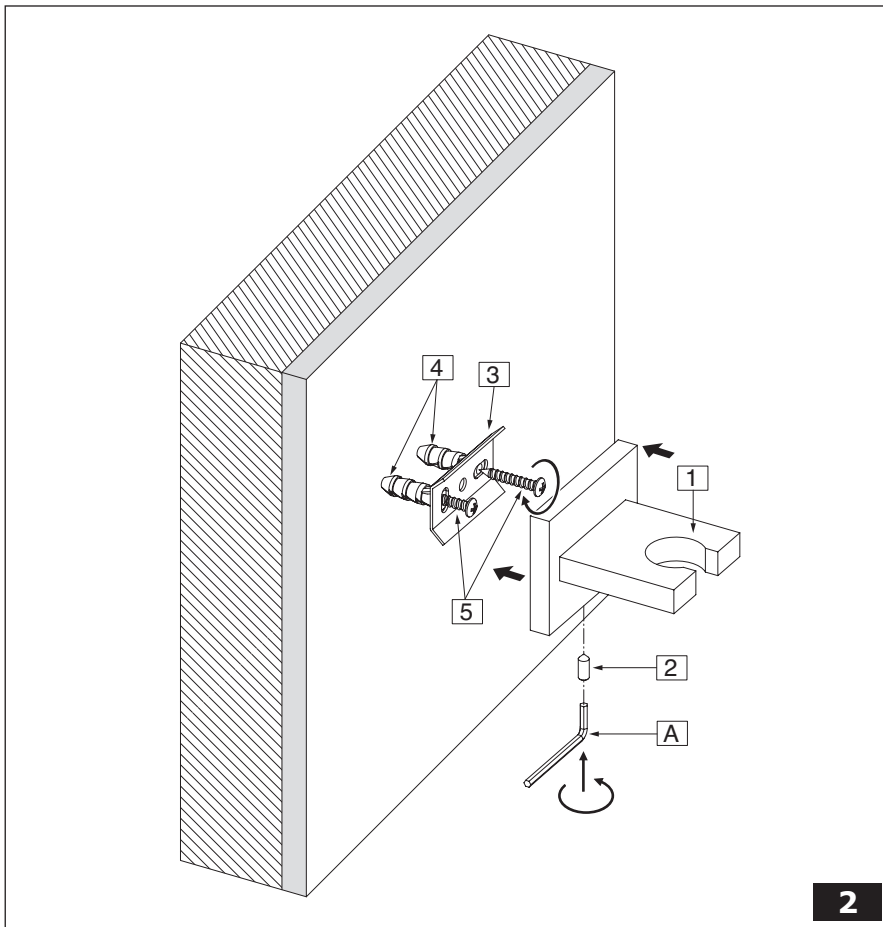
ESPAÑOL

Desembale con cuidado y cerciúrese de que ningún componente esté dañado. Para protección contra daños, vuelva a colocar todos los componentes en la caja de embalaje hasta el momento de su instalación.



This product complies with ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este producto se encuentra conforme con los estándares de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions ● Instrucciones de instalación



WALL BRACKET INSTALLATION ● MONTAJE DEL AGARRADOR DE PUNTO

ENGLISH

See fig. 2.

Select location. Select wall position for wall bracket based on family's needs.

NOTE: Locate so there will be slack in the hose when handshower is in extreme up or down position.

- Disassemble the wall bracket as show on fig. 1; loosen the set screw (2) using the included hex key (A).
- Choose the location of the bracket on the wall. Drill two 5/16" (8mm) holes and put the anchors (4) into the holes.
- Tighten the mounting plate (3) using the mounting screws (5).
- Slide over wall bracket on the assembled mounting plate (3). After positioning the wall bracket in the correct position, secure it with the set screw (2) using the hex key (A).

ESPAÑOL

Vea fig. 2.

Escoja la ubicación. Escoja la posición en la pared para el agarrador de punto basada en los requisitos necesarios de la familia.

NOTA: Posicione de tal modo que la manguera quede floja cuando la regadera de mano esté en posición extrema, hacia arriba o hacia abajo.

- Desmonte el agarrador de punto como en el dis. 1; destornille el tornillo sin fin (2) con la llave allen (A) adjunta.
- Determine en la pared los sitios para montar el agarrador de punto. Taladre dos agujeros de 5/16" (8mm) y meta los tacos (4) en los foros.
- Apriete el azulejo de montaje (3) con los tornillos de montaje (5).
- Ponga el agarrador de punto sobre el azulejo de montaje instalado previamente (3). Después de haber colocado el agarrador de punto en su posición correcta, asegúrelo con el tornillo sin fin (2) usando la llave allen (A).

CONNECT TAPERED END OF HOSE TO THE HANDSHOWER

CONECTE EL EXTREMO CÓNICO DE LA MANGUERA A LA REGADERA DE MANO

ENGLISH

See fig. 3.

Seat the flat seal (11) firmly into the hose nut (10.1). Carefully align the thread of the tapered end of hose (10.1) directly to the handshower (12). Hand tighten – do not use a wrench or pliers. Then place the handshower (12) into the wall mount holder.

ESPAÑOL

Vea dis. 3.

Coloque la junta plana (11) firmemente dentro de la tuerca de la manguera (10.1). Cuidadosamente alinee la rosca del extremo cónico de la manguera (10.1) directamente a la regadera de mano (12). Apriételes a mano – no use la llave de tuercas ni el alicates. Luego coloque la regadera de mano (12) en el sujetador de la montura en la pared.

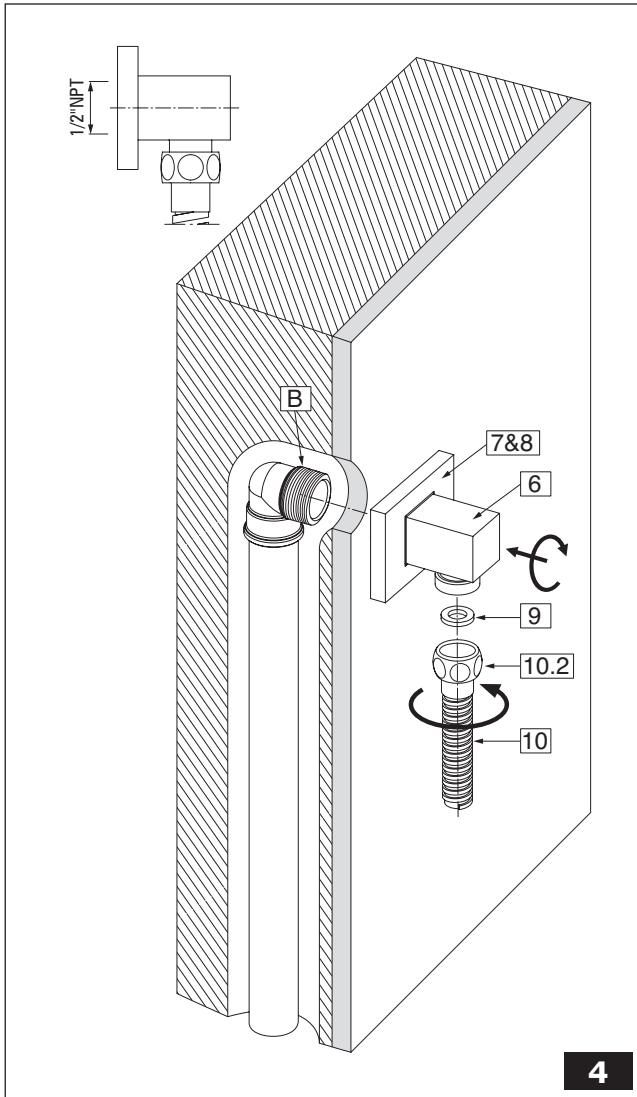
Aplique cinta Teflon a las puntas roscadas de la codo de (B) y en rósquelo en el codo (6) en el codo abastecimiento en el codo del tubo (B) asegurándose que la toma



HANDSHOWER SET W/WALL BRACKET CONJUNTO DE REGADERA DE MANO CON AGARRADOR DE PUNTO

This product complies with ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este producto se encuentra conforme con los estándares de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions ● Instrucciones de instalación



4

SUPPLY ELBOW INSTALLATION

ENGLISH

See fig. 4

- Slide the escutcheon (7) with rubber insert (8) over the supply elbow (6). Apply Teflon® tape to threaded end of elbow (B) and thread supply elbow onto riser elbow (B), making sure that outlet is in a downward facing position. Slide the escutcheon (7) with rubber insert (8) against the finished wall.
- Seat the flat seal (9) firmly into the hose nut (10.2). Attach the shower hose to the threaded supply outlet.

CAUTION: To avoid damage the supply elbow or hose finish during installation, wrap with a cloth or tape and use only a smooth-jawed wrench. **Do not overtighten connections.**

MONTAJE DEL CODO ABASTECEDOR

ESPAÑOL

Ver dis. 4

- Deslice con cuidado el chapetón (7) y el inserto de goma (8) sobre el codo de abastecimiento (6). Aplique cinta Teflon® a las puntas roscadas de la codo de (B) y en rósquelo en el codo (6) en el codo abastecimiento en el codo del tubo (B) asegurándose que la toma del codo de abastecimiento de agua quede en posición cara hacia abajo. Deslice con cuidado el chapetón (7) y el inserto de goma (8) contra la pared de acabado. vertical de suministro.
- Coloque la junta plana (9) firmemente dentro de la tuerca de la manguera (10.2). Fije la manguera de la regadera a la toma de agua enroscada.

ADVERTENCIA: Para evitar daños del codo de abastecimiento o el acabado de la manguera durante la instalación, protéjlos con un trapo o una cinta y use solamente la llave de tuercas con mordaza lisa. **No apriete demasiado las conexiones.**

CARE AND MAINTENANCE / WARRANTY ● CUIDADO Y MANTENIMIENTO / GARANTÍA

ENGLISH

- Your *Graff* product is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any Graff product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**
- Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

- Su producto de la *Graff* está diseñado y se regido de acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniéndolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la Graff. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**
- Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

HOTLINE FOR HELP ● NUMERO DE EMERGENCIA

For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:



1 - 800 - 954 - GRAF (4723)

www.graffcollection.com

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

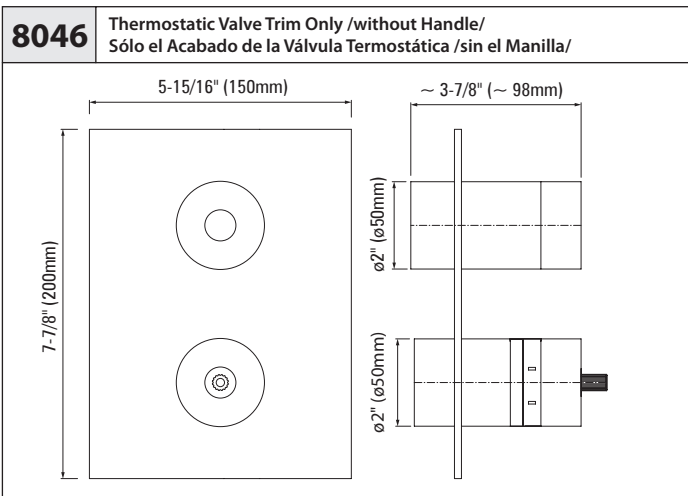
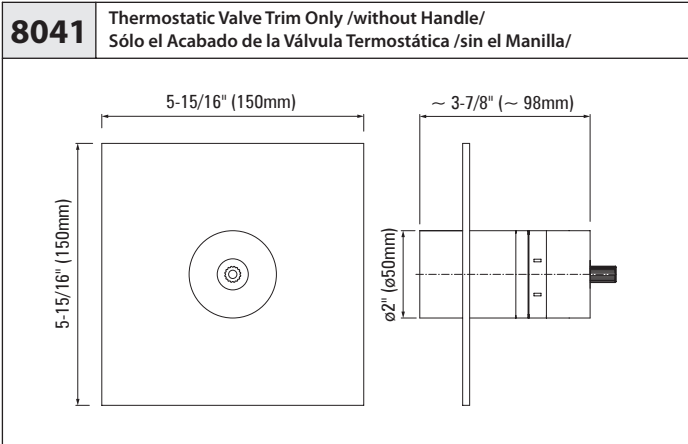
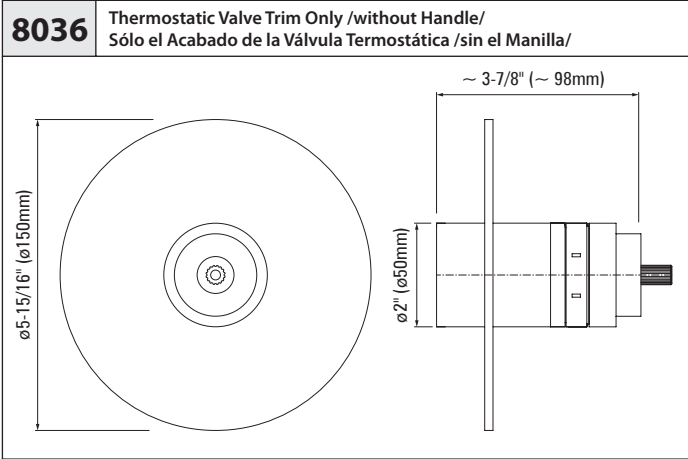
Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

ATTENTION! For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN! Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia use productos químicos.



LM24S	LM25B	LM37S	LM42S
Matching TRANQUILITY Series Cuadra con la serie TRANQUILITY	Matching ATRIA Series Cuadra con la serie ATRIA	Matching M.E., M.E.25 Series Cuadra con la serie M.E., M.E.25	Matching SENTO Series Cuadra con la serie SENTO

LM45S
Matching PHASE Series Cuadra con la serie PHASE

Recommended handles to be used with:

- with Trim 8036

Uso de manecillas se recomienda con:

- con acabado 8036

C9S	C10S	C14S
Matching IMMERSION Series Cuadra con la serie IMMERSION	Matching FONTAINE Series Cuadra con la serie FONTAINE	Matching TARGA, SADE, LUNA Series Cuadra con la serie TARGA, SADE, LUNA

LM23S	LM31S	LM38S
Matching STEALTH Series Cuadra con la serie STEALTH	Matching SOLAR, STRUCTURE Series Cuadra con la serie SOLAR, STRUCTURE	Matching QUBIC Series Cuadra con la serie QUBIC

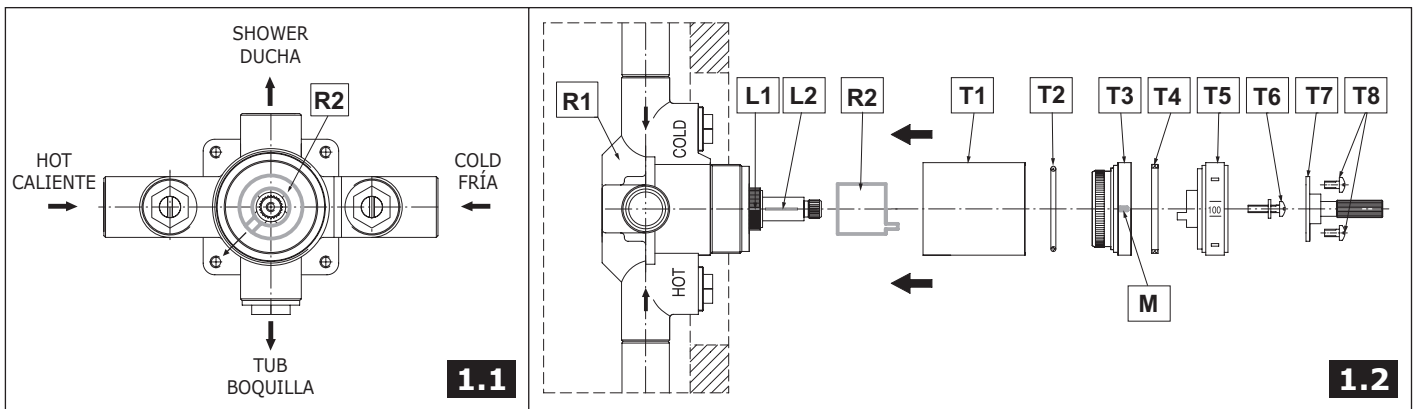
LM39S	LM40S
Matching QUBIC TRE Series Cuadra con la serie QUBIC TRE	Matching IMMERSION Series Cuadra con la serie IMMERSION

Recommended handles to be used with:

- with Trim 8046
- with Trim 8041

Uso de manecillas se recomienda con:

- con acabado 8046
- con acabado 8041



R1	THERMOSTATIC VALVE	VÁLVULA TERMOSTÁTICA	T4	TEFLON® SLIP RING	ANILLO DE CORREDERA DE TEFLON®
R2	TEMPERATURE LIMITING RING	ANILLO LIMITADORE TEMPERATURA	T5	TEMPERATURE SCALE DIAL	DISCO DE LA ESCALA DE TEMPERTURAS
T1	SLEEVE	CASQUILLO	T6	SCREW WITH WASHER	TORNILLO CON ARANDELA
T2	O-RING SEAL	SELLADOR DE ANILLO	T7	SPLINE ADAPTER	CONECTOR DE POLICHAVETA
T3	INDICATOR RING	ANILLO INDICADOR	T8	SHORT SCREWS (2 PIECES)	TORNILLOS CORTOS (2 PIEZAS)

MIXING VALVE TRIM INSTALLATION ● INSTALACIÓN DE LA GUARNICIÓN DE LA VÁLVULA MEZCLADORA

ENGLISH

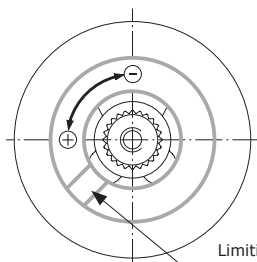
SEE FIG. 1.1, 1.2, 2

1. Make sure marked line on spline (**L1**) and marked line on cartridge (**L2**) are centered at top of valve.
2. Install temperature limiting ring (**R2**) making sure the tab is aligned with bottom left screw hole as indicated by large arrow on FIG. 1.1.
3. Install threaded sleeve (**T1**) on to thermostatic valve (**R1**).
4. Install (**T2.1**) on (**T3**) if not already installed.
5. Install (**T3**) into (**T1**) making sure that indicator mark (**M**) is centered at top of valve.
6. Install (**T4**) inside (**T3**) if not already installed.
7. Install temperature scale dial (**T5**) with the 100 degree setting centered at top of valve aligned with indicator mark (**M**).
8. Secure dial (**T5**) with washer and screw (**T6**). Install (**T7**) and (**T8**).
9. At this point the valve can be tested for proper temperature and operation. If the valve is NOT producing the indicated set temperature proceed to step 10. If valve is producing the indicated set temperature but you want to adjust the maximum temperature refer to FIG. 2. If the valve is producing the indicated set temperature and maximum temperature correct then continue page 3.
10. Uninstall in reverse order of installation from step 9 until step 2.
11. Slowly rotate (**L2**) in small increments counter-clockwise (will raise temperature) and clockwise (will lower temperature) to recalibrate cartridge to the 100 degree setting. When temperature setting is correct refer to step 2.

ESPAÑOL

VER LAS FIG. 1.1, 1.2, 2

1. Asegúrese de que la línea marcada en la polichaveta (**L1**) y la línea marcada en el cartucho (**L2**) estén centradas en la parte superior de la válvula.
2. Instale el anillo limitador de temperatura (**R2**); asegúrese de que la proyección esté alineada con el agujero del tornillo de la parte inferior izquierda, como lo indica la flecha grande en la figura 1.1.
3. Instale el casquillo roscado (**T1**) en la válvula termostática (**R1**).
4. Instale (**T2.1**) en (**T3**) si aún no está instalado.
5. Instale (**T3**) en (**T1**) y asegúrese de que la marca indicadora (**M**) esté centrada en la parte superior de la válvula.
6. Instale (**T4**) dentro de (**T3**) si aún no está instalado.
7. Instale el disco de la escala de temperaturas (**T5**) con la graduación de 100 grados centrada en la parte superior de la válvula alineada con la marca indicadora (**M**).
8. Asegure el disco (**T5**) con la arandela y el tornillo (**T6**). Instale (**T7**) y (**T8**).
9. En esta etapa, se puede probar la válvula para determinar la temperatura y el funcionamiento adecuados. Si la válvula NO produce la temperatura establecida indicada, continúe con el paso 10. Si la válvula produce la temperatura establecida indicada pero desea ajustar la temperatura máxima, consulte la figura 2. Si la válvula produce la temperatura establecida indicada y la temperatura máxima es correcta, continúe en la página 3.
10. Desinstale en orden inverso a la instalación desde el paso 9 hasta el paso 2.
11. Rote (**L2**) despacio y de a poco en sentido contrario a las agujas del reloj (se elevará la temperatura) y en el sentido de las agujas del reloj (disminuirá la temperatura) para volver a calibrar el cartucho a la graduación de 100 grados. Cuando la graduación de la temperatura sea correcta, consulte el paso 2.



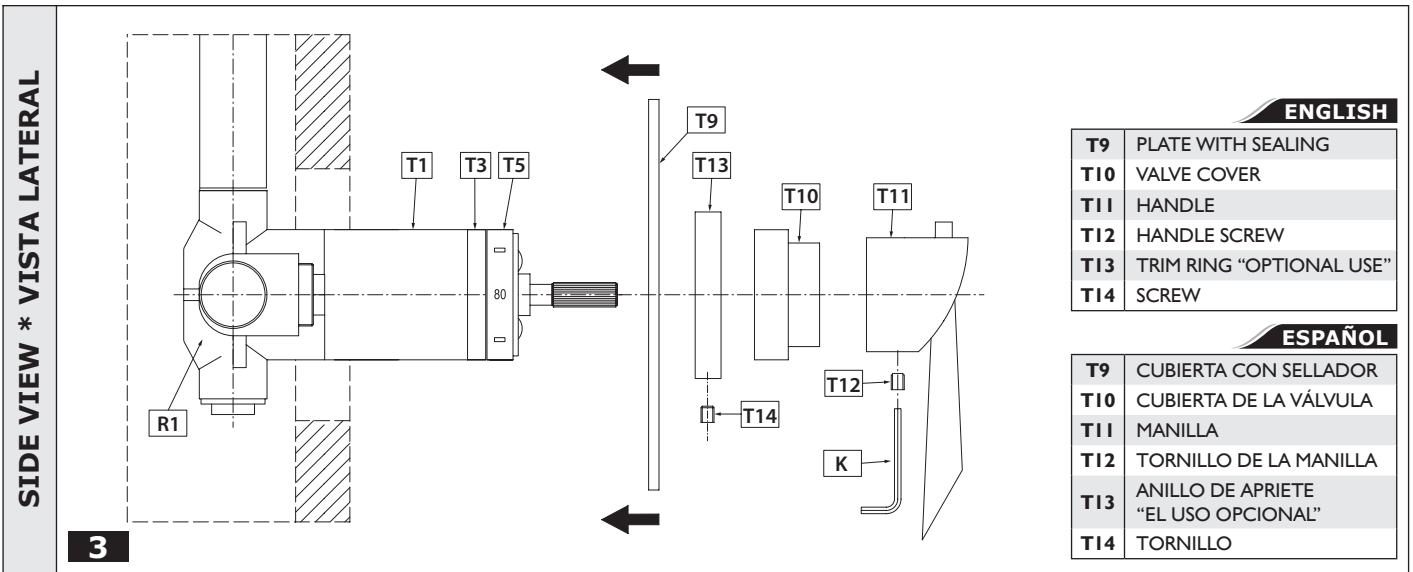
NOTE: Adjustment of 1 spline equals 2 degrees.

NOTA: El ajuste de 1 ranura de la polichaveta equivale a 2 grados.

Limiting block of the temperature limiting ring
Limitador en el anillo limitador de temperaturas

- ⊕ Higher setting of maximum temperature – remove the temperature limiting ring from the stem and rotate the ring counterclockwise. Temperatura máxima más alta – quite el anillo limitador de temperaturas del la espiga y gírelo el anillo hacia la izquierda
- ⊖ Lower setting of maximum temperature – remove the temperature limiting ring from the stem and rotate the ring clockwise. Temperatura máxima más baja – quite el anillo limitador de temperaturas del la espiga y gírelo el anillo hacia la derecha

2



ESCUTCHEON AND HANDLE INSTALLATION ● INSTALACIÓN DEL ESCUDO Y LA MANILLA

SEE FIG. 3

- ENGLISH**
1. Open hot and cold CHECK STOPS by using a flat-bladed screwdriver and fully turning the screws counter-clockwise.
 2. Place non-abrasive PH balanced dish soap around **(T1)**, **(T3)** and **(T5)**.
 3. Make sure o-ring in **(T9)** is seated properly. Apply clear silicon around the back of **(T9)** and slide it so **(T1)** fits in the designated hole. Now push and hold firmly against the wall. (Optional trim ring **(T13)** is supplied with the trim and can be used to hold **(T4)** on the wall).
 4. Install **(T10)** and **(T11)**.

VER LA FIG. 3

- ESPAÑOL**
1. Abra los DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN de frío y calor con un destornillador de punta plana y gire los tornillos por completo en sentido contrario a las agujas del reloj.
 2. Coloque detergente no abrasivo con pH balanceado alrededor de **(T1)**, **(T3)** y **(T5)**.
 3. Asegúrese de que la junta tórica de **(T9)** esté colocada correctamente. Aplique silicona transparente alrededor de la parte posterior de **(T9)** y deslícela de modo que **(T1)** se ajuste en el agujero designado. Ahora empuje y sostenga con firmeza contra la pared. (El anillo de ajuste opcional **(T13)** se provee con la guarnición de la válvula y se puede usar para sostener **(T4)** en la pared).
 4. Instale **(T10)** y **(T11)**.

CARE AND MAINTENANCE / WARRANTY ● CUIDADO Y MANTENIMIENTO / GARANTÍA

- ENGLISH**
- Your *Graff* product is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.
 - Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

- ESPAÑOL**
- Su válvula de la *Graff* esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.
 - Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA
For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener informacion y respuestas a sus preguntas:
1 - 800 - 954 - GRAFF (4723)
www.graff-faucets.com

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

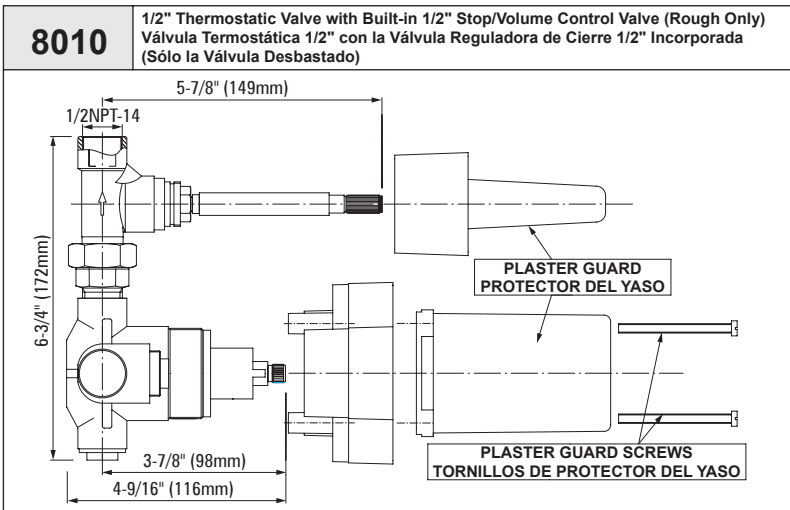
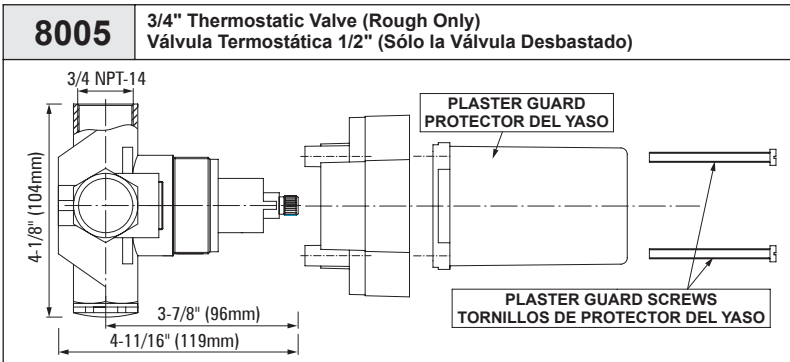
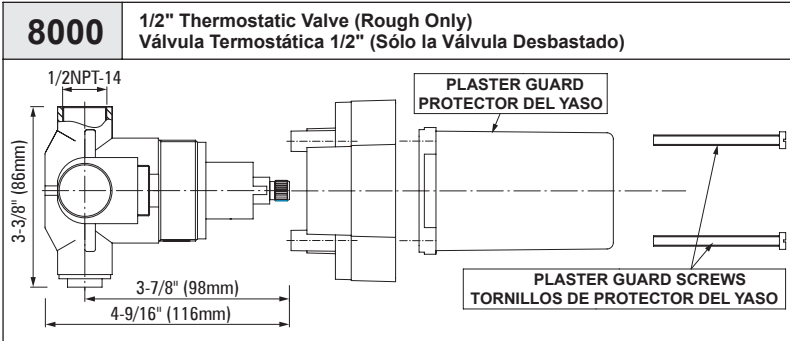
Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

ATTENTION! For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN! Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia use productos químicos.



ENGLISH

For easy installation of your GRAFF valve you will need:

- to READ ALL the instructions completely before beginning,
- to READ ALL the warnings, care and maintenance.

To complete the project, you should:

- gather tools: wrenches, screwdrivers, hacksaw, thread sealant and thermometer,
- prepare the mounting area,
- mount the stop/volume control valve,
- finally flush and test the valve.

ESPAÑOL

Para la instalación fácil de su válvula de la GRAFF usted necesitará:

- LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
- LEER TODAS la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.

Para terminar el proyecto, usted debe:

- recolectar las herramientas: llaves, destornilladores, sierra para metal, obturador de la rosca y termómetro,
- prepare el área para el montaje,
- monte la válvula reguladora de cierre,
- finalmente limpie y pruebe la válvula.

ENGLISH

FLOW RATE INFORMATION

During the selection of number of shower outlets please take into consideration the flow rates of the thermostatic valves.

- 1/2" thermostatic valve: 9.9 gpm at 45 psi
- 3/4" thermostatic valve: 15.3 gpm at 45 psi

ESPAÑOL

INFORMACIÓN DE INTENSIDAD DE FLUJO

En la selección del número de bocas de salida de la ducha, tenga en cuenta los datos de intensidad de flujo las válvulas termostáticas.

- La válvula termostática 1/2": 9.9 gpm con 45 psi
- La válvula termostática 3/4": 15.3 gpm con 45 psi

PRODUCT SPECIFICATION ● ESPECIFICACIÓN DEL PRODUCTO

ENGLISH

- The thermostatic mixing valve does not contain an integral stop/volume control valve (except model 8010). A separate stop/volume control valve (models 8070 & 8075) must be installed downstream of any valve outlet that does not have an integral shut-off valve. Please refer to page 4.
- The 8010 thermostatic mixing valve contains one stop/volume control valve for controlling the water flow through the shower outlet. When plumbing to the valve's bath outlet, a separate stop/volume control valve must be installed downstream from the bath outlet. Refer to page 4.

ESPAÑOL

- La válvula termostática mezcladora no llevan integrada la válvula de cierre/control de flujo (excepto el modelo 8010). Usted tiene que instalar una válvula de cierre/control de flujo por separado (modelos 8070 y 8075), abajo de la salida de cualquier válvula que no tenga integrada la válvula de cierre. Por favor, ver la página 4.
- La válvula mezcladora termostática 8010 lleva integrada una válvula de cierre/control de flujo para controlar el flujo del agua que pasa a través del cabezal de la ducha. Instalándola usted tiene que colocar una válvula de cierre/control flujo por separado, abajo del desagüe de la bañera. Ver la página 4.

PRODUCT SPECIFICATION • ESPECIFICACIÓN DEL PRODUCTO

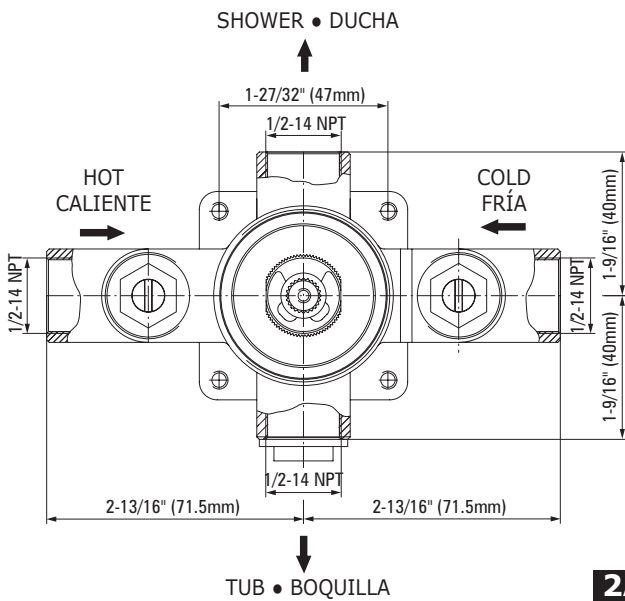
ENGLISH

- Determine the correct drain size for your installation. If two thermostatic mixing valves are used together, water flow volumes of 25 gpm (95 lpm) or more is possible, depending upon water pressure.
- Determine the correct water heater size and capacity for your installation. A typical shower installation uses an approximate mix of 75% hot water and 25% cold. A custom shower application using three 2-1/2 gpm (9.5 lpm) showerheads can use about 45 gal. (170.3 l) of hot water in 8 minutes. Choose a water heater large enough for your installation.

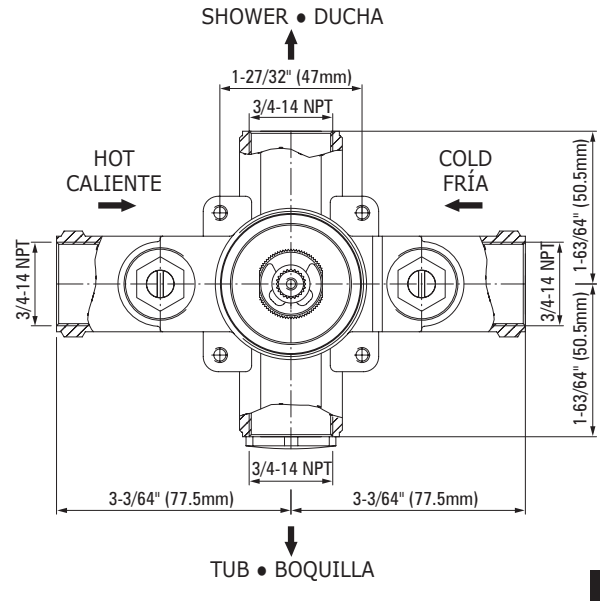
ESPAÑOL

- Determine el tamaño del desagüe correcto de su instalación. Si dos válvulas mezcladoras van usadas juntas, es posible obtener el flujo de agua de 25 gpm (95 lpm) o más, según la presión del agua suministrada.
- Determine el tamaño correcto del calentador del agua y la capacidad de su instalación. Una instalación de ducha típica usa una mezcla de aproximadamente 75% del agua caliente y 25% de la fría. Una instalación especial con tres 2-1/2 gpm (9.5 lpm) cabezales de ducha puede usar ca. 45 gal. (170.3 l) del agua caliente en 8 minutos. Escoja el calentador del agua suficiente para su instalación.

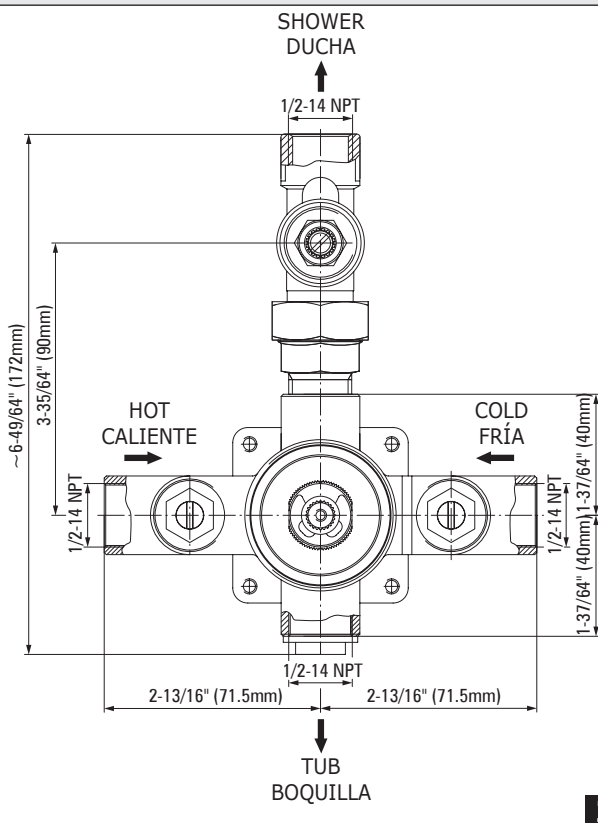
FOR 8000 MODEL • PARA EL MODELO 8000



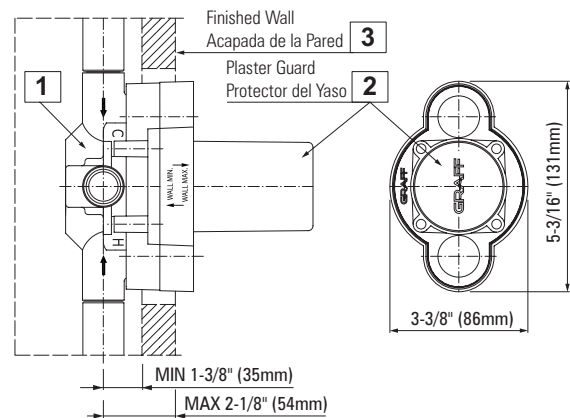
FOR 8005 MODEL • PARA EL MODELO 8005



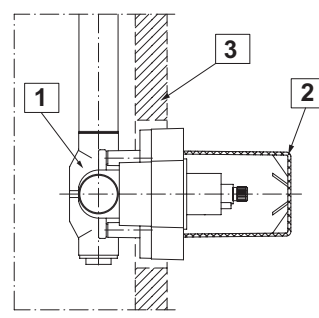
FOR 8010 MODEL • PARA EL MODELO 8010



TOP VIEW • VISTA DELANTERA



SIDE VIEW • VISTA LATERAL



NOTES TO OBSERVE DURING INSTALLATION ● ADVERTENCIAS DE OBSERVAR DURANTE LA INSTALACIÓN

ENGLISH

- Shut off the main water supply.
- Observe all local plumbing codes.
- The valve is calibrated to 100°F (38°C) setting.
- Factory calibrated inlet conditions are:
 - Hot and cold water pressure = 43-1/2 psi (3.05 bar).
 - Hot water supply temperature = 149°F (65°C).
 - Cold water supply temperature = 59°F (15°C).
- If inlet conditions differ from those used during factory calibration, it may be necessary to re-calibrate the valve after installation. **The installer must check the mixed flow temperature after installation and adjust the valve as needed according to the instructions.**
- This valve complies with ASME A112.181M, ASSE 1016 and CSA B125.

ESPAÑOL

- Cerrar el suministro principal del agua.
- Observar todos los códigos locales de instalación.
- La válvula está calibrada para la temperatura de 100°F (38°C).
- Las condiciones de entrada del agua calibradas en la fábrica son las siguientes:
 - Presión del agua caliente y fría = 43-1/2 psi (3.05 bar).
 - Temperatura del agua caliente = 149°F (65°C).
 - Temperatura del agua fría = 59°F (15°C).
- Si sus condiciones son diferentes de las calibradas en la fábrica, puede resultar necesario recalibrar la válvula después de su instalación. **El instalador tiene que controlar la temperatura del flujo mezclado después de la instalación y ajustar la válvula, si es necesario, siguiendo las instrucciones.**
- Esta válvula está conforme con ASME A112.181M, ASSE 1016 y CSA B125.

ROUGH-IN INSTALLATION ● INSTRUCCIONES DE DEBASTADO

ENGLISH

Refer to fig. 1A, 1B, 2A, 2B & 2C

Prepare the recess in the wall for the valve body piping work taking into account the maximum and minimum depth allowed. Arrange the piping work so that the hot water feed is on the left (HOT) and the cold is on the right (COLD) in relation to the valve body.

See fig. 1A & 1B

Place valve body (1) with the plaster guard (2) into the wall recess. The finished wall surface (3) must be within side wall of plaster guard. The minimum and maximum distance is indicated on the plaster guard face. Recommended depth for valve body in wall measured from center of shower outlet to finished wall surface is in the range **1-3/8" (35mm) ÷ 2-1/8" (54mm)**. Use the plaster guard to determine the depth of the valve in the wall, and to trace the cut-out line in the wall material.

Use thread sealant, and connect the hot and cold water supply lines to the valve inlet ports. The inlet ports are marked "HOT" and "COLD", and must be connected to the correct water supply lines to ensure proper valve function. Make sure the integral volume control/stop valve on the 8010 is on top. Connect the water outlet lines to the valve ports.

NOTE: When all pipes have been connected, make sure that there are no leaks before closing wall and installing trim.

ESPAÑOL

Refiere a la dis. 1A, 1B, 2A, 2B y 2C

Prepare la hendidura en la pared para el trabajo de la tubería del cuerpo del mezclador considerando la profundidad máxima y mínima permitida. Ubique la tubería de tal modo que el suministro del agua caliente esté a la izquierda (CALIENTE) y del agua fría este a la derecha (FRÍA) de acuerdo al cuerpo de la válvula.

Ver dis. 1A y 1B

Ponga el cuerpo de la válvula (1) con el protector del yaso (2) en la hendidura de la pared. La superficie acabada de la pared (3) debe estar dentro de la pared lateral del protector del yaso. La distancia mínima y máxima se indica en la cara del protector del yaso. La profundidad recomendada para el cuerpo de válvula en la pared medida del centro del enchufe de la ducha a la superficie acabada de la pared esta en el intervalo de **1-3/8" (35mm) ÷ 2-1/8" (54mm)**.

Utilice sellador para rosca y conecte las líneas de suministro de agua a los puertos de entrada de la válvula. Los puertos de entrada están marcados "HOT" y "COLD", y deben estar conectados a las líneas de suministro correctas, para asegurar el funcionamiento correcto de la válvula. Verifique que la válvula integral de control de volumen/llave de paso en el modelo 8010 esté en la parte superior. Conecte las líneas de salida a los puertos de la válvula.

NOTA: Cuando todas las tuberías han sido conectadas, cerciórese de que no haya escapes antes de sellar la pared y de instalar el ajuste.

CARE AND MAINTENANCE / WARRANTY ● CUIDADO Y MANTENIMIENTO / GARANTÍA

ENGLISH

- Your *Graff* product is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.
- Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

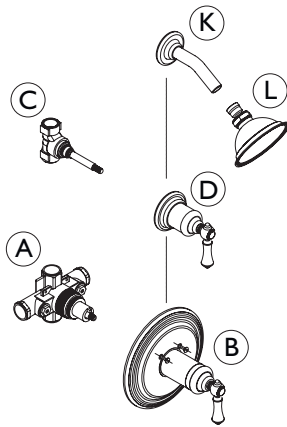
- Su producto de la *Graff* esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.
- Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA
For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener informacion y respuestas a sus preguntas:
1 - 800 - 954 - GRAF (4723)
www.graff-faucets.com



GENERAL GUIDELINES FOR PLANNING SHOWER SYSTEM ● INSTRUCCIONES GENERALES PARA PLANEAR EL SISTEMA DE LA DUCHA

**CUSTOM SHOWER CONFIGURATION FOR 1/2" THERMOSTATIC VALVE
CONFIGURACIÓN EJEMPLAR DE DUCHA PARA LA VÁLVULA TERMOSTÁTICA 1/2"**

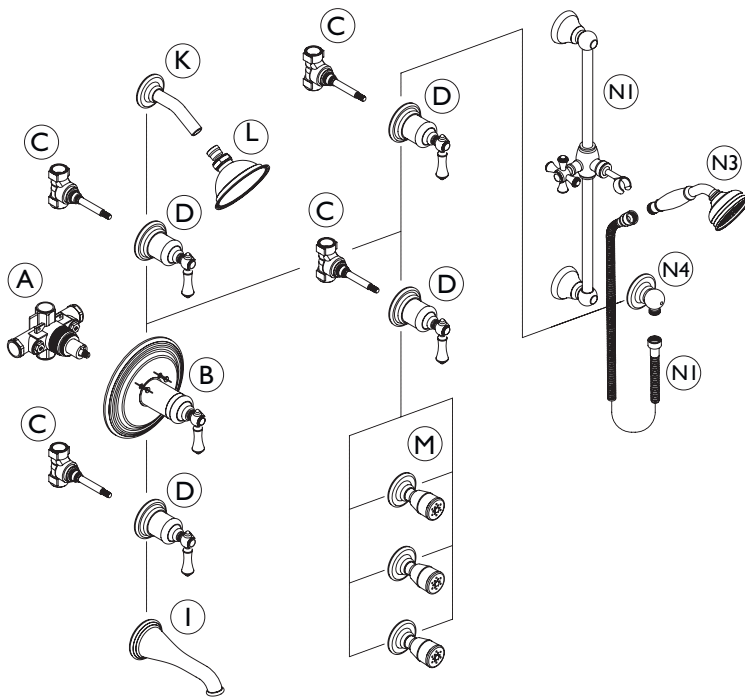


- (A) 1/2" Thermostatic Valve Rough Only
Sólo el desbastado de la válvula termostática 1/2"
- (B) Thermostatic Valve Trim Only
Sólo el acabado de la válvula termostática
- (C) 1/2" Stop/Volume Control Valve Rough Only
Sólo el desbastado de la válvula reguladora de cierre 1/2"
- (D) Stop/Volume Control Valve Trim Only
Sólo el acabado de la válvula reguladora de cierre 1/2"
- (K) Shower Arm with Escutcheon Plate
Brazo de la ducha con cubierta
- (L) Shower Head
Cabeza de la ducha

NOTE: In case of 8400 model components (K) & (L) are supplied as an integral complete set.

NOTA: En el caso de modelo 8400 los componentes (K) y (L) son entregados como un juego integral completo.

**CUSTOM SHOWER CONFIGURATION FOR 3/4" THERMOSTATIC VALVE
CONFIGURACIÓN EJEMPLAR DE DUCHA PARA LA VÁLVULA TERMOSTÁTICA 3/4"**



- (A) 3/4" Thermostatic Valve Rough Only
Sólo el desbastado de la válvula termostática 3/4"
- (B) Thermostatic Valve Trim Only
Sólo el acabado de la válvula termostática
- (C) 3/4" Stop/Volume Control Valve Rough Only
Sólo el desbastado de la válvula reguladora de cierre 3/4"
- (D) Stop/Volume Control Valve Trim Only
Sólo el acabado de la válvula reguladora de cierre 3/4"
- (I) Tub Spout
Caño
- (K) Shower Arm with Escutcheon Plate
Brazo de la ducha con cubierta
- (L) Shower Head
Cabeza de la ducha
- (M) Body Spray
Rociador corporal
- (N1) Wall-Mount Slide Bar with Hand Shower Holder
Mano desplazable montada en la pared el panel de la cabeza de la ducha
- (N2) Wall Bracket for Hand Shower
Panel de la ducha
- (N3) Wall Supply Elbow
Codo abastecedor monado en la pared
- (N4) Hand-Held Shower
Sostenidos de la cabeza de la ducha
- (N5) Shower Hose
Manguera de la ducha

NOTE: Components (I), (M), (N1)-(N5) are optional - may be chosen freely by customer.

A Stop/Volume Control Valve (C) should be used with each of parts (I), (K), (M), (N1)-(N5).

In case of 8400 model components (K) & (L) are supplied as an integral complete set.

In case of 8565 model spout (I) and spout ring (J) are available separately.

NOTA: Los componentes (I), (M), (N1)-(N5) son opcionales - pueden ser elegidos libremente por el cliente.

La válvula reguladora de cierre (C) tiene que ser usada con partes (I), (K), (M), (N1)-(N5).

En el caso de modelo 8400 los componentes (K) y (L) son entregados como un juego integral completo.

En el caso de modelo 8565 caño (I) y caño anillo (J) son accesibles aparte.

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

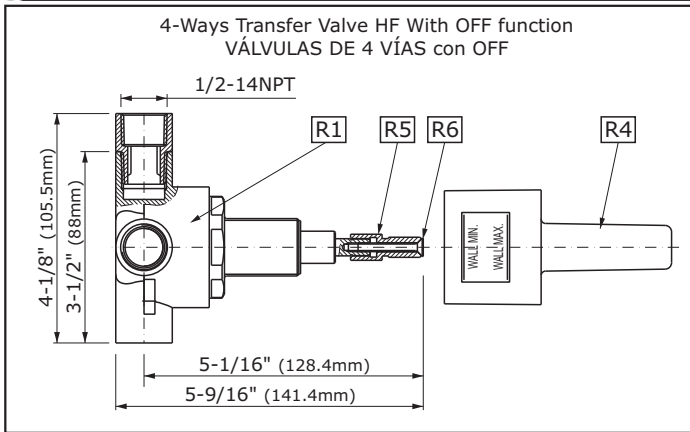
Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

ATTENTION! For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN! Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

Modelo **8050**



ENGLISH

→ The following tools need to be available for the installation:

- adjustable wrench ,
- flat screwdriver,
- thread sealant (e.g. Teflon film).

ESPAÑOL

→ Para la instalación son necesarios las herramientas siguientes:

- llave ajustable,
- destornillador plano,
- sellador de la rosca, ejm.: cinta de teflón.

ENGLISH

R1	4-WAY VALVE
R4	COVER
R5	VALVE SPINDLE EXTENSION
R6	SCREW / BOLT

ESPAÑOL

R1	VÁLVULA DE 4 VÍAS
R4	PROTECCIÓN DE MONTAJE
R5	EL TUBO DE PROLONGACIÓN DEL HUSILLO DE LA VÁLVULA
R6	TORNILLO

ENGLISH

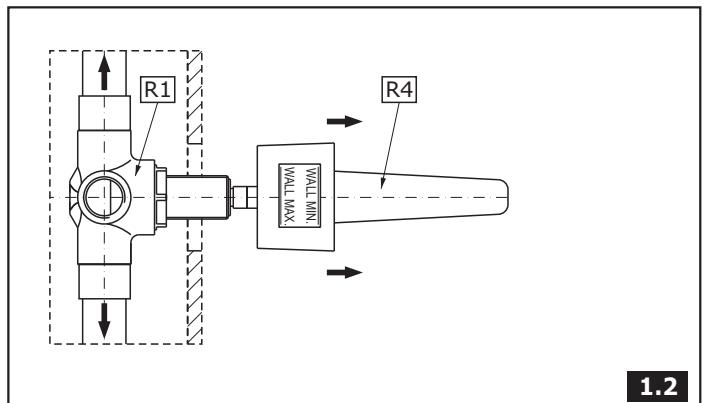
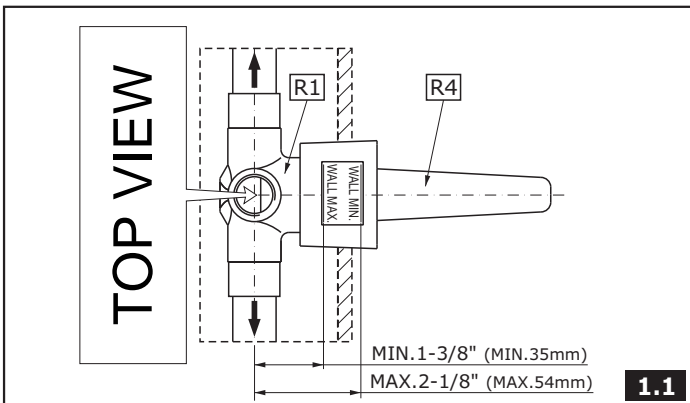
WALL MOUNTING OF THE 4 WAY VALVES - Fig. 1.1, 1.2,

- 1) Prepare the recess in the wall for the valve body pipe work taking into account the maximum and minimum depth allowance. Place valve body (R1) with plaster guard (R4) into the wall recess. Recommended depth for valve body in wall measured from center of valve outlet to finished wall surface is in the range of 1-3/8" (35mm) (Wall minimum) to 2-1/8" (55mm) (Wall maximum).
- 2) Use correct piping size from mixing valve or stop/volume control for optimal performance. Do not heat while cartridge is in the valve.
- 3) Connect the mixed water line to the inlet (Marked with an arrow on the valve). Connect the mixed water lines from the outlets to the shower components (Shower heads, hand showers, and body sprayers. Refer to Fig. 1.2 for determining the correct outlet for the optimal pressure required by the shower components).
- 4) Refer to Fig. 4 for required PSI at the inlet for optimal volume of outlets.
- 5) Once everything has been connected, turn the water on to check for leaks. Turn off the water at shut off's on main valve when not in use.

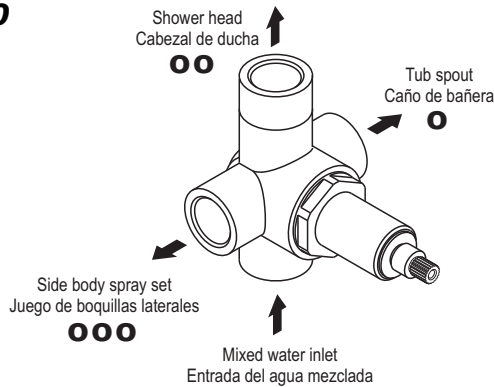
ESPAÑOL

INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA DE 4 VÍAS EN LA PARED - Fig. 1.1, 1.2

- 1) Perfore un orificio en la pared para colocar la válvula con regulación de presión. Coloque en el orificio el cuerpo de la válvula (R1) con el protector (R4). Se recomienda perforar un orificio con una profundidad medida desde el centro del cuerpo de la válvula hasta los topes mínimo y máximo del protector (R4) de 35 mm a 55 mm respectivamente, ver fig. 1.1.
- 2) Use correctamente el mango del mezclador de la válvula para cerrar o regular optimamente la presión o temperatura de agua requerida. No la apriete mientras el cartucho este en la válvula.
- 3) Luego posicione el mango de posición al punto requerido, marcado alrededor de la válvula. Conecte el agua a una de las salidas de agua requeridas: caño de bañera, cabezal de ducha y boquillas laterales; determinando correctamente la presión de salida del agua. Ver fig. 1.2.
- 4) Vea Fig. 4 para ver la presión óptima (PSI) de salida del agua en cada una de las opciones de salida.
- 5) Una vez conectado todo correctamente abra el paso de agua para ver si hay goteras en las uniones. Ponga el mango del mezclador en la posición off una vez que la válvula no este en uso.



G-8050

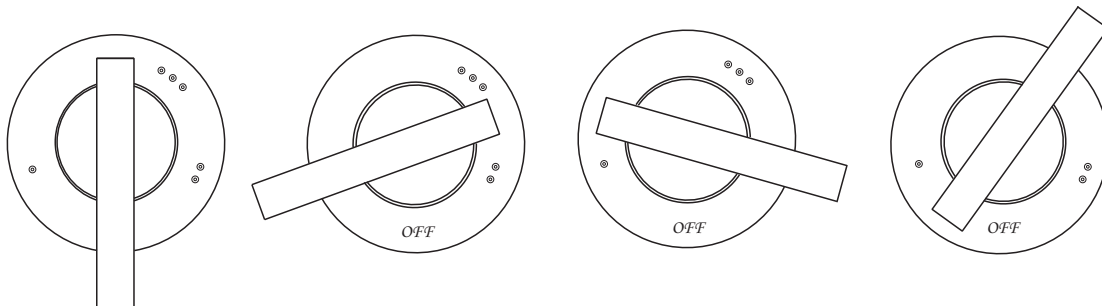


NOTE:

Do not plug any outlet that is not being used. If not using outlet oo or ooo pipe both outlets together as a continuous loop.

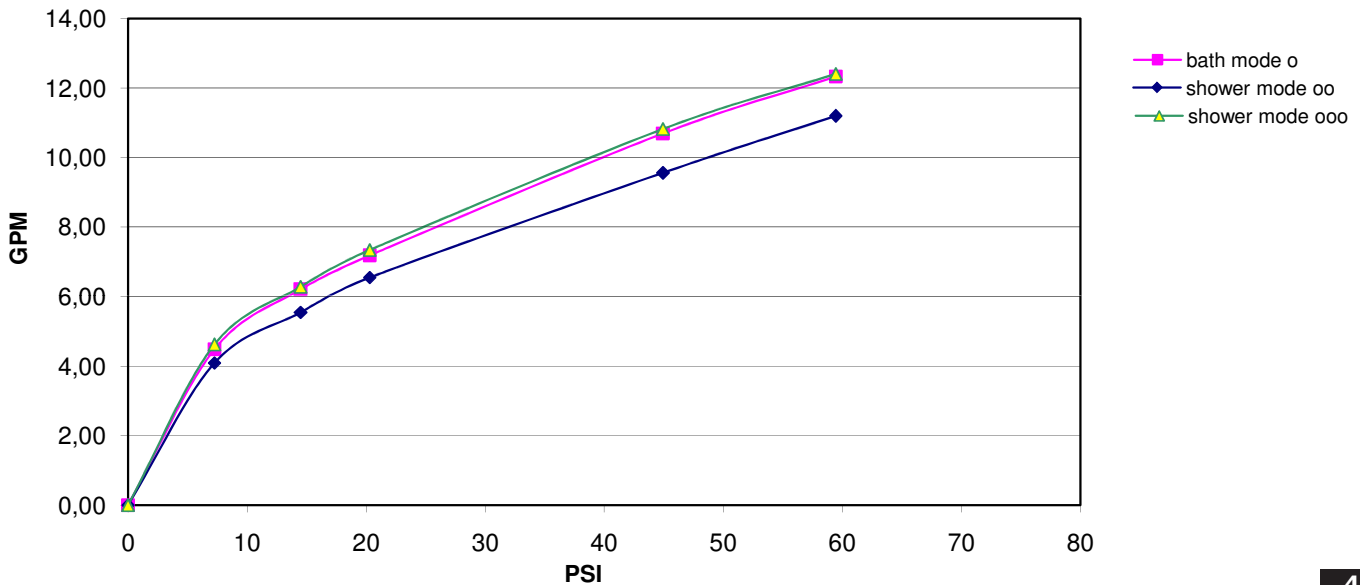
2

4-WAYS TRANSFER VALVE HF WITH OFF FUNCTION • VÁLVULAS DE 4 VÍAS CON OFF



3

**TRANSFER VALVES
G-8050**



4

CARE AND MAINTENANCE, WARRANTY ● CUIDADO Y MANTENIMIENTO, GARANTÍA

ENGLISH

Your *Graff* valve is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

Su válvula de la *Graff* esta diseñado y se regido de acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

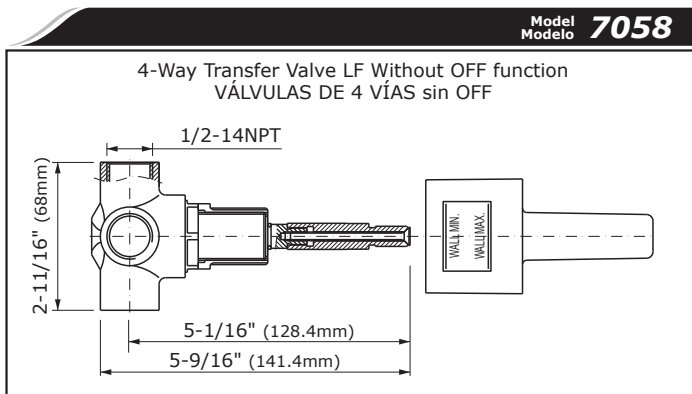
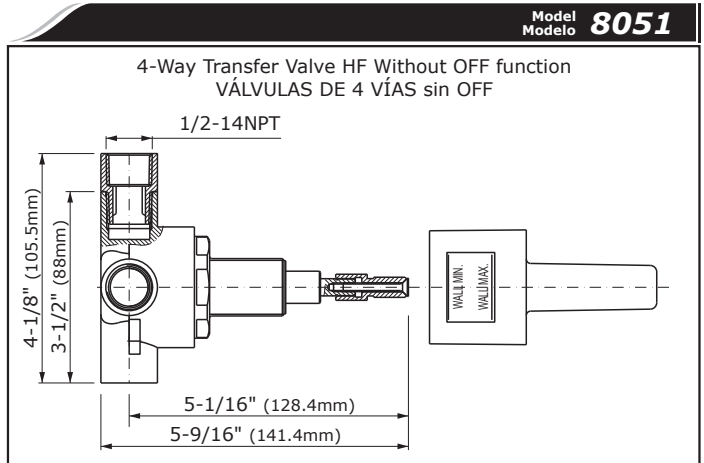
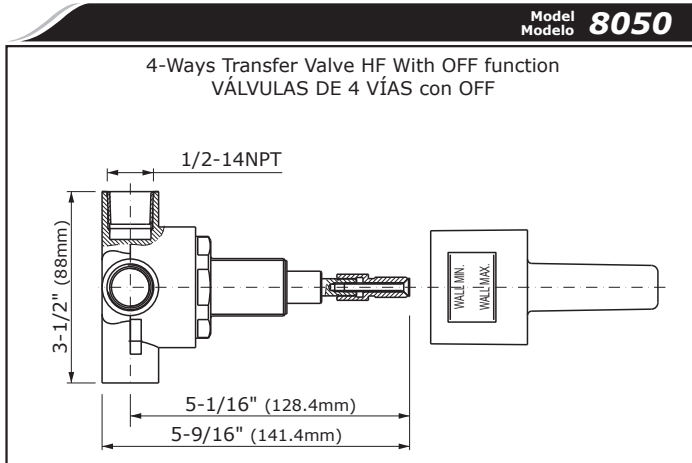
Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

ATTENTION! For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN! Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.



ENGLISH

PRODUCT DESCRIPTION

- 4-way distributing valves are designed to adjust the water flow in a selected receiver.
- The products are equipped with brass 1/2-14NPT studs with internal threads.

ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- Válvulas de 4 vías de distribución sirven para ajustar la salida del agua en el tipo de receptor escogido.
- Los productos están dotados en racores 1/2-14NPT con rosca interna, hechos de latón.

ENGLISH

The following tools need to be available for the installation:

- 1/2" nominal coupling,
- monkey wrench,
- adjustable spanner,
- flat screwdriver,
- metal saw or a pipe cutting tool,
- thread sealant (e.g. Teflon film).

ESPAÑOL

Para la instalación son necesarios las herramientas siguientes:

- racores nominales 1/2",
- llave de mordaza,
- llave ajustable,
- destornillador plano,
- sierra para metales o cortadora para tubos,
- sellador de la rosca, ejm.: cinta de teflón.

ENGLISH

R1	4-WAY VALVE
R2	4-WAY VALVE
R3	4-WAY VALVE
R4	COVER
R5	VALVE SPINDLE EXTENSION
R6	SCREW / BOLT
T1	SLEEVE
T2	4-WAY VALVE ESCUTCHEON
T3	4-WAY VALVE ESCUTCHEON
T4	4-WAY VALVE ESCUTCHEON
T5	VALVE COVER
T6	LEVER (HANDWHEEL)
T7	FIXING BOLT
A	ALLEN KEY

ESPAÑOL

R1	VÁLVULA DE 4 VÍAS
R2	VÁLVULA DE 4 VÍAS
R3	VÁLVULA DE 4 VÍAS
R4	PROTECCIÓN DE MONTAJE
R5	EL TUBO DE PROLONGACIÓN DEL HUSILLO DE LA VÁLVULA
R6	TORNILLO
T1	CASQUILLO
T2	ROSETA PARA LA VÁLVULA DE 4 VÍAS
T3	ROSETA PARA LA VÁLVULA DE 4 VÍAS
T4	ROSETA PARA LA VÁLVULA DE 4 VÍAS
T5	PROTECCIÓN DE LA VÁLVULA
T6	PALANCA (VOLANTE)
T7	TORNILLO DE SUJECIÓN
A	LLAVE ALLÉN

8060 4-Ways Transfer Valve HF With OFF function
(Trim Only Without Handle)
VÁLVULAS DE 4 VÍAS con OFF
(Sólo el Acabado de la VÁLVULA sin el Manecilla)

8061 4-Way Transfer Valve HF Without OFF function
(Trim Only Without Handle)
VÁLVULAS DE 4 VÍAS sin OFF
(Sólo el Acabado de la VÁLVULA sin el Manecilla)

Types of Handles use with 8060, 8061:

Tipos de manecillas usadas con el modelo 8060, 8061:

LM20S-**-T	LM22S-**-T	C2S-**-T	LC1S-**-T	LM15S-**-T	LM34S-**-T	LM14S-**-T
BALI	LAUREN	CANTERBURY & NUNTUCKET	CANTERBURY & NUNTUCKET	NUNTUCKET	CANTERBURY & NUNTUCKET	TOPAZ

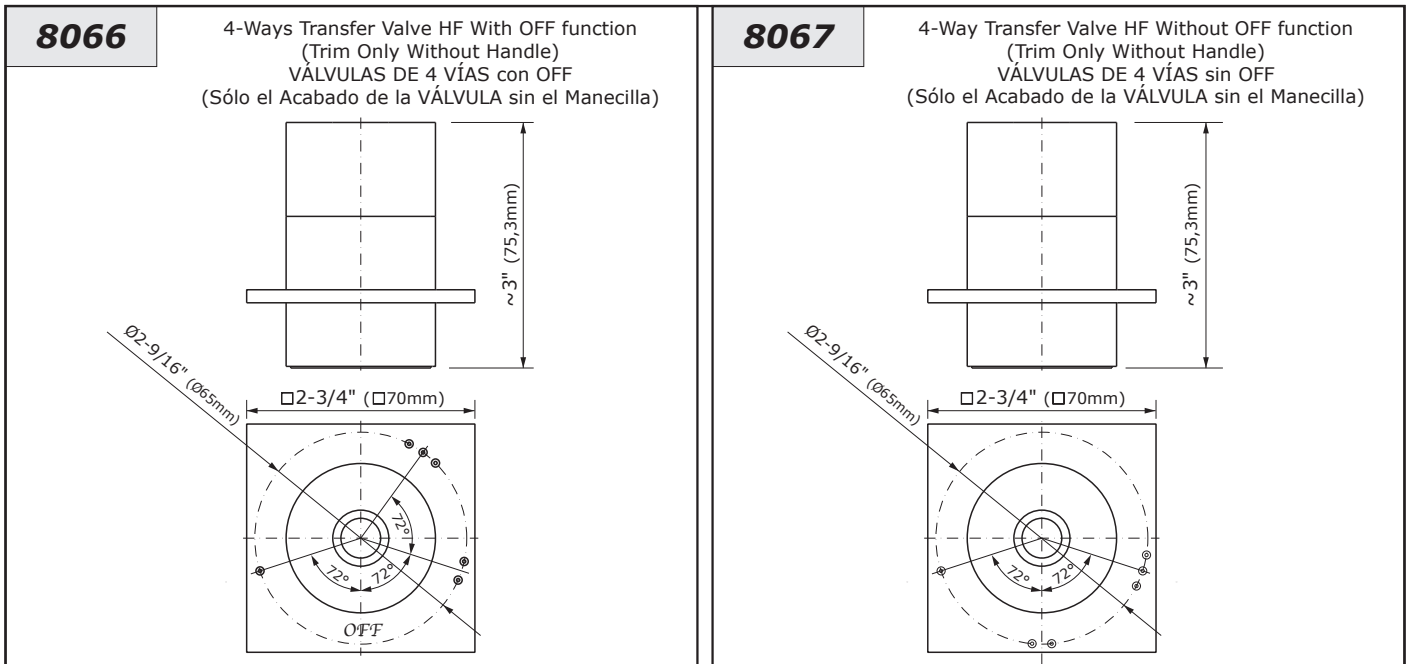
8063 4-Ways Transfer Valve HF With OFF function
(Trim Only Without Handle)
VÁLVULAS DE 4 VÍAS con OFF
(Sólo el Acabado de la VÁLVULA sin el Manecilla)

8064 4-Way Transfer Valve HF Without OFF function
(Trim Only Without Handle)
VÁLVULAS DE 4 VÍAS sin OFF
(Sólo el Acabado de la VÁLVULA sin el Manecilla)

Types of Handles use with 8063, 8064:

Tipos de manecillas usadas con el modelo 8063, 8064:

LM-24S-**-T	LM-25B-**-T	LM-37S-**-T	LM-42S-**-T	LM-45S-**-T
TRANQUILITY	ATRIA	M.E. & M.E.25	SENTO	PHASE

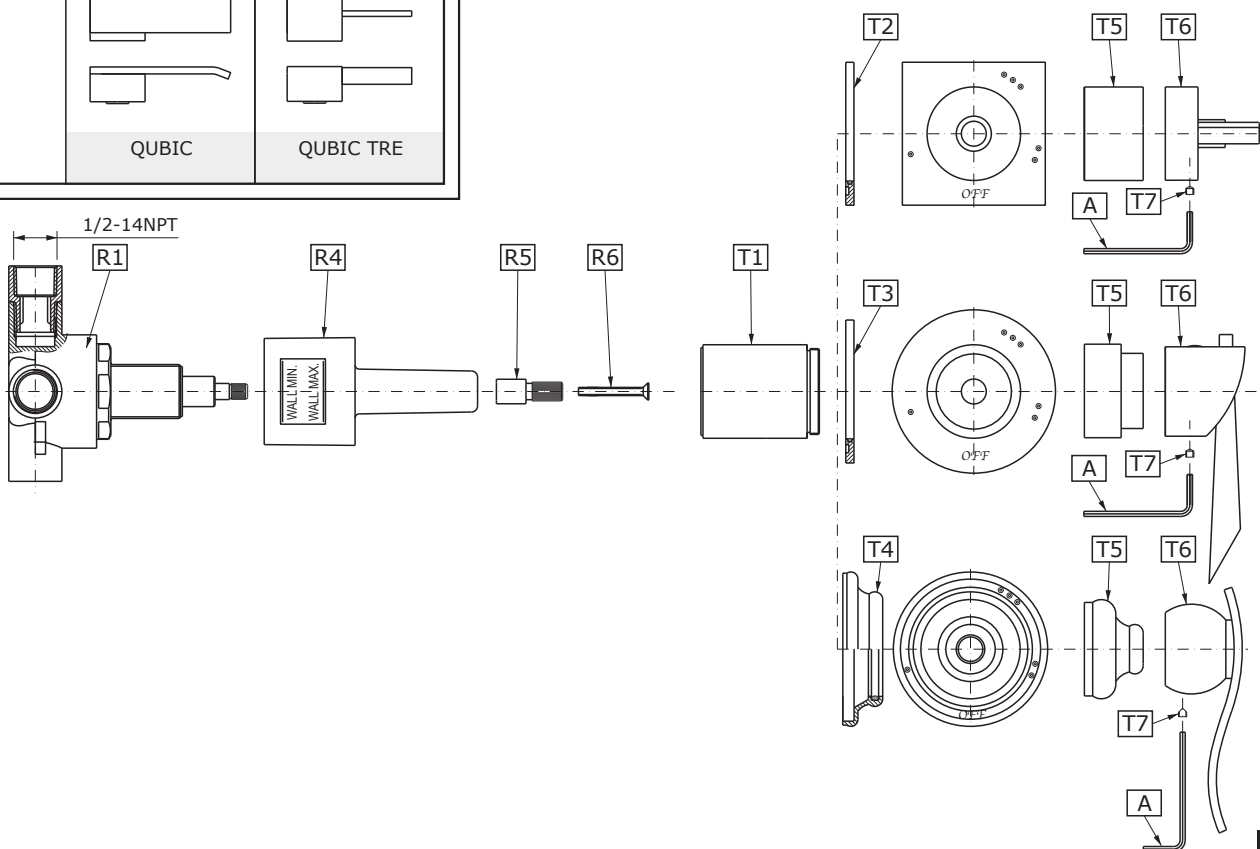


Types of Handles use with 8066, 8067:

Tipos de manecillas usadas con el modelo 8066, 8067:

C14S-**-T	LM31S-**-T	C10S-**-T	LM23S-**-T	LM40S-**-T	C9S-**-T
LUNA, SADE, TARGA	SOLAR & STRUCTURE	FONTAINE	STEALTH	IMMERSSION	IMMERSSION
LM38S-**-T	LM39S-**-T				
QUBIC	QUBIC TRE				

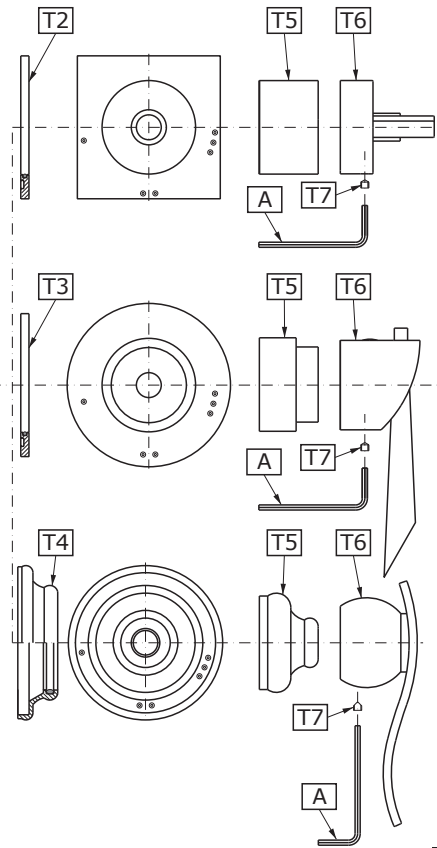
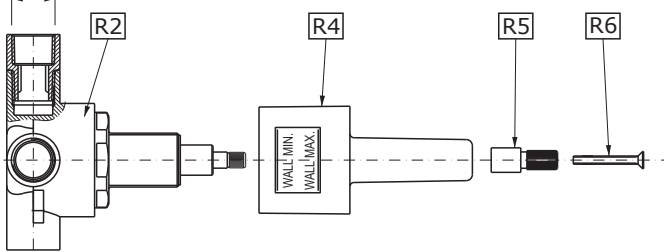
4-Ways Transfer Valve HF With OFF function G-8050



1.1

4-Way Transfer Valve HF Without OFF function G-8051

1/2-14NPT



**HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA**

For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:



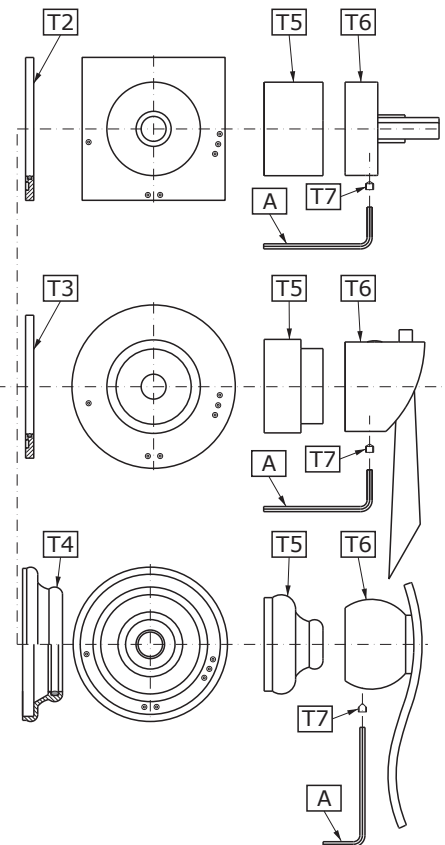
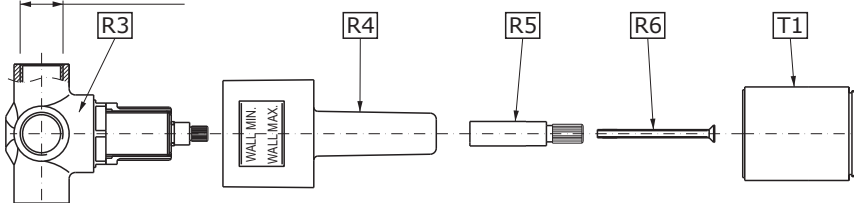
1 - 800 - 954 - GRAF (4723)

www.graff-faucets.com

1.2

4-Way Transfer Valve LF Without OFF function G-7058

1/2-14NPT



NOTE! For Trim Only ordering please add „T” at the end of model no., e.g. C10S-**-T
**- finish code, e.g. PC, PN, OBTM...
Finish/color code must be specified when ordering.

NOTA! Pidiendo Sólo el Acabado pongan la „T” al final del número de modelo, e.e. C10S-**-T
**- el código del acabd, e.e. PC, PN, OBTM...
Se debe especificar el código del acaba do/color con el pedido.

1.3

ENGLISH

ESPAÑOL

WALL MOUNTING OF THE 4 WAY VALVES - Fig. 3.1

INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA DE 4 VÍAS EN LA PARED - Fig. 3.1

- 1) Make a wall recess to install the valve, however taking into consideration the minimum and maximum depth of the opening for inserting the valve. Put the valve (**R1**) together with the extension (**R5**) and the cover (**R4**) in the recess. Recommended depth of placing the valve measured from the valve axis to the surface of the finishing wall ranges from **1-3/8" (35 mm) (WALL MIN)** to **2-1/8" (55 mm) (WALL MAX)**.
- 2) Connect the mixed water supply to the entry stud marked with an arrow. Connect the receivers (the shower head, shower set, side nozzle set or the tub spout) to the remaining studs. The 4-way valves are equipped with 3 outlets. Check for any leaks and missing parts. Shut off the water supply and complete the finishing wall.

- 1) Prepare un hueco en la pared para la instalación de la válvula tomando en cuenta la profundidad máxima y mínima del montaje de la válvula. Coloque la válvula (**R1**) con el tubo de prolongación (**R5**) y la protección de montaje (**R4**) en el hueco en la pared. La profundidad recomendada de colocar la válvula en la pared, medida desde el eje de la válvula hasta la superficie de la pared de acabado es de **1-3/8" (35mm) (WALL MIN.)** a **2-1/8" (54mm) (WALL MAX.)**.
- 2) Conecte el agua mezclada al racor de entrada marcado con el indicador. A los demás racores de salida conecte los receptores (cabezal de ducha, juego de ducha, juego de boquillas laterales o caño de bañera). Las válvulas de 4 vías están dotadas de 3 salidas. Compruebe la estanquidad de la instalación completa. Cierre la alimentación de agua. Realice la pared de acabado.

NOTE! The sub plaster installations require pipes and fittings of 1/2" diameter minimum. Smaller diameters will significantly reduce the water volume running through the valve.

OJO! Para realizar la instalación bajo enlucido se deben emplear tubos y racores del diámetro mínimo de 1/2". El empleo de tubos de diámetro menor reducirá significativamente el caudal por la válvula.

ENGLISH

ESPAÑOL

INSTALLING DECORATIVE ELEMENTS AND THE LEVER

INSTALACIÓN DE ELEMENTOS DECORATIVOS Y PALANCAS

NOTE: having completed all connections, but prior to commencing finishing works, check for any leaks and missing parts.

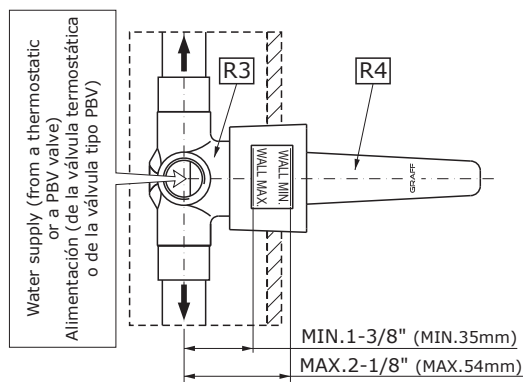
OJO: antes de efectuar los trabajos de acabado y la instalación de elementos decorativos, tras conectar todos los tubos, asegúrese que no hay ninguna fuga.

- 1) After making the finishing wall, remove the valve installation cover (**R4**).
- 2) Screw the sleeve (**T1**) onto the valve and put on the escutcheon with the seal (**T2**) on the sleeve (**T1**). Ensure correct arrangement of the escutcheon (**T2**). See Fig. 3.3. Push the escutcheon (**T2**) to the finishing wall.
- 3) Screw the valve cover (**T5**) on the sleeve (**T1**).
- 4) Turn the valve spindle extension (**R5**) to the extreme right position (clockwise) and next turn backwards until a slight click can be heard. Insert the lever (**T6**) on the valve spindle extension (**R5**) (acc. to Fig. 3.3 and tighten the fixing bolt (**T7**) with the enclosed Allen key (**A**).

- 1) Tras realizar la pared de acabado quite la protección de montaje (**R4**) de la válvula.
- 2) Enrosque el casquillo (**T1**) en la válvula y luego meta la roseta con la junta (**T2**) en el casquillo (**T1**). Fíjese en la posición correcta de la roseta (**T2**) - véase la fig. 3.3. Apriete la roseta (**T2**) contra la pared de acabado.
- 3) Enrosque la protección de la válvula (**T5**) en el casquillo (**T1**).
- 4) Gire el tubo de prolongación del husillo de la válvula (**R5**) cuanto posible a la derecha (sentido reloj), luego gírela levemente a la izquierda (sentido contra reloj) hasta sentir un ligero sonido de click. Ponga la palanca (**T6**) en el tubo de prolongación del husillo de la válvula (**R5**) según la fig. 3.3. y apriete el tornillo de sujeción (**T7**) con la llave allén (**A**) adjunto al juego.

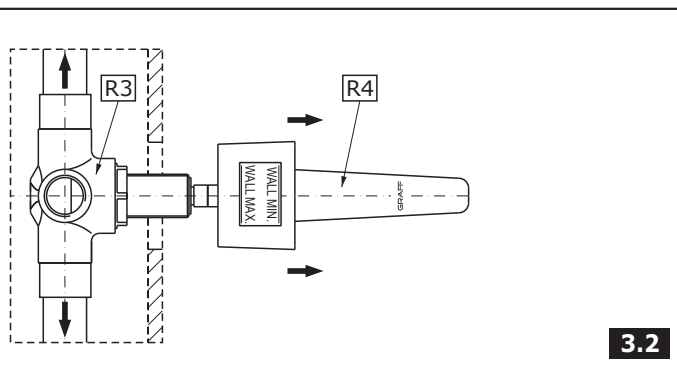
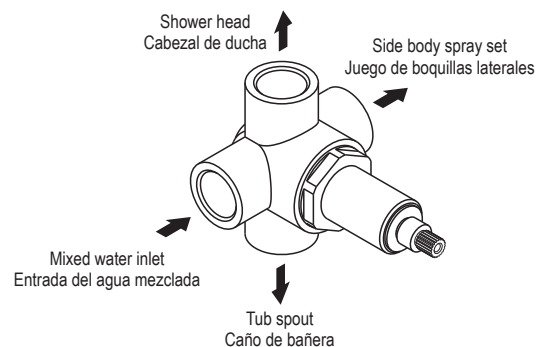
NOTE! Types of levers (handwheels) compatible with particular 4-way valve types are shown in Fig. 1.1-1.3.

OJO! Tipos de palancas (volantes) que funcionan con cada tipo de válvulas de 4 vías se presentan en la fig. 1.1-1.3.

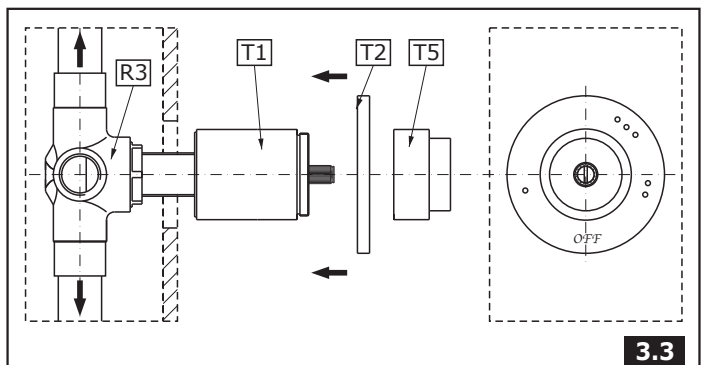


3.1

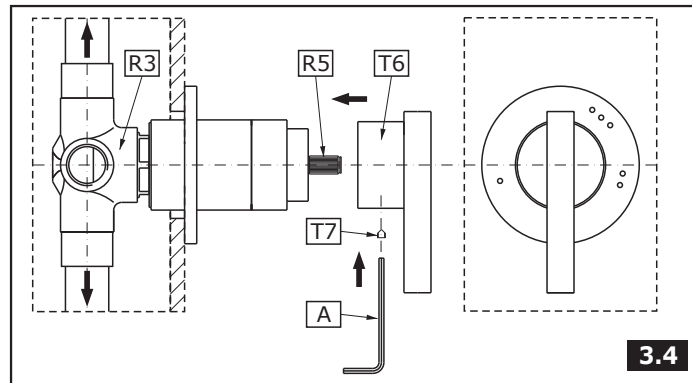
4-way valve • Válvula de 4 vías



3.2



3.3



OPERATING INSTRUCTION • INSTRUCCIÓN DE USO

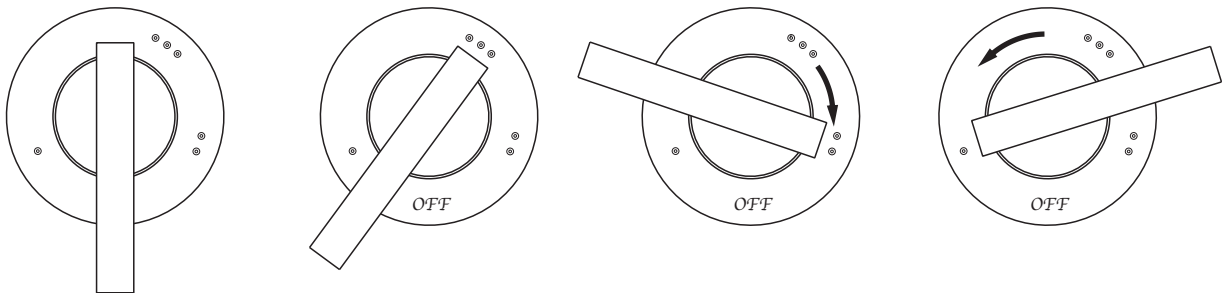
ENGLISH

ESPAÑOL

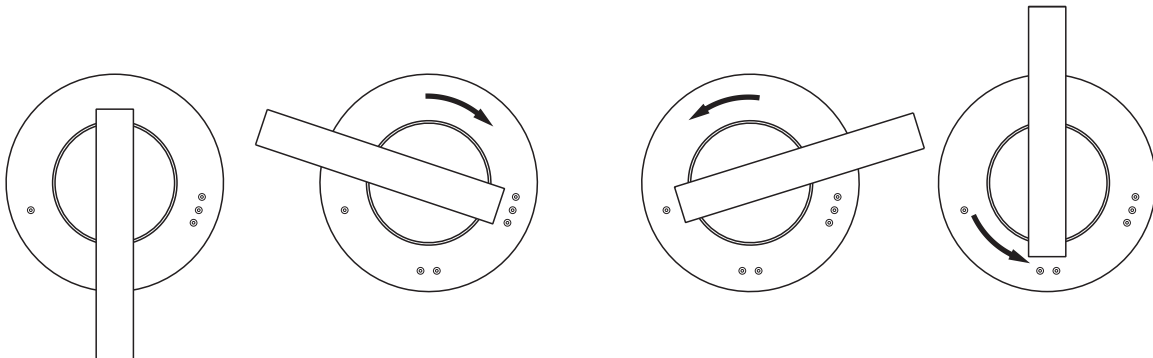
Receiver selection is made by turning the lever (handwheel) in the desired direction – to the markings on the escutcheon. Moving the lever (handwheel) to the position presented in Fig. 4 will cut off the water flow – valve “closed”.

La selección del tipo de receptor se debe hacer girando la palanca (el volante) en las posiciones escogidas, marcadas en la roseta. Girar la palanca (el volante) a la posición conforme con la fig. 4 cierra la salida del agua – la válvula en la posición “cerrada”.

4-WAYS TRANSFER VALVE HF WITH OFF FUNCTION • VÁLVULAS DE 4 VÍAS CON OFF



4-WAY TRANSFER VALVE LF WITHOUT OFF FUNCTION • VÁLVULAS DE 4 VÍAS SIN OFF



4

CARE AND MAINTENANCE, WARRANTY • CUIDADO Y MANTENIMIENTO, GARANTÍA

ENGLISH

ESPAÑOL

Your *Graff* valve is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

Su válvula de la *Graff* está diseñado y se regido de acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.